

عامِل

سُكْرِتَارِيَّةِ الرَّئِيسِ للْمَعْلُومَاتِ



بيان بالمواضيع

—

- ١ - النص الكامل لبيان روجرز (٢٣ مارس ١٩٢٠)
- ٢ - البرقة غير الرسمية التي قدّمها مستر برجس تتضمن ملاحظات شفوية على بيان روجرز في ٢٣ / ٣ / ١٩٢٠
- ٣ - مقتطفات من مؤتمر نيكسون الصحفي في ٢١ مارس ١٩٧٠

(سكراتيَّةُ الرَّئِيسِ لِلْمَعْلُومَاتِ)

التاريخ ١٩٢٠ / ٣ / ٢٤

ص

النص الكامل لبيان روجرز (٢٣ مارس ١٩٢٠)



النص الكامل لبيان روجرز (٢٣ مارس ١٩٧٠) :

من وزارة الخارجية

فيما يلى النص الرسمى الكامل للبيان الذى أدى به ويليام روجرز هنا (وشنطن) بعد ظهر اليوم بشأن القرار الذى اتخذته حكومته ازاء طلب اسرائيل تزويدها بالمزيد من طائرات الفانتوم والسكاي هوك وكذلك طلبها المزيد من المساعدات الاقتصادية الامريكية .

" سيتناول بيانى كلا من طلبي اسرائيليين الخاصين بالحصول على مساعدات عسكرية واقتصادية من الولايات المتحدة الامريكية .. والقرارات التى أعلنتها اليوم مبنية على تقديرنا الحالى لتوازن القوى فى الشرق الاوسط .

طلبت حكومة اسرائيل فى العام الماضى من الولايات المتحدة أن تبعها عددا اضافيا من طائرات الفانتوم قدره ٢٥ طائرة وكذلك مائة طائرة سكاي هوك أخرى . ولقد كان الطلب الاسرائيلي موضع دراسة دقيقة مشبعة بروح العطف وذلك على ضوء الموقف العسكري فى المنطقة وسياساتها التى تفعل كل شيء ممكنا لتحقيق السلام فى الشرق الاوسط طبقا لقرار مجلس الامن التابع للأمم المتحدة الصادر فى ٢٢ نوفمبر سنة ١٩٦٧ .

وفي تقديرنا أن قدرة طيران اسرائيل كافية لسد احتياجاتهم

(يتبع)



في الوقت الحاضر . ومن ثم فقد قرر الرئيس أن يرجى " في الوقت الحاضر اتخاذ قرار بشأن طلب اسرائيل الحصول على مزيد من الطائرات . وهو اذ فعل هذا ، قد أصدر تعليماته بشأن يراقب بدقة الميزان العسكري في المنطقة . وستكون الولايات المتحدة في موقف تبيح لنفسها فيه تزويد اسرائيل بالزائد من الطائرات بدل وكذلك تعويضها عن خسائرها في الطائرات بشكل عاجل اذا تطلب الموقف . وللهذا الغرض فان الولايات المتحدة ستظل في مشاورات مباشرة مع أولئك الذين يفهمون الامر .

وفي هذا المقام فان لدينا شواهد تشير الى ان الاتحاد السوفياتي مضى في الآونة الاخيرة في اتخاذ خطوات لتعزيز الدفاع الجوى في الجمهورية العربية المتحدة ، وذلك بصواروخ " سام ٣ " والمزيد من الافراد السوفيات . وكما اشار الرئيس يوم السبت الماضي فان الموقف يستحق بل وسيكون موضع مراقبة دقيقة من جانبنا وكذلك اعادة نظر وتقدير .

اما بالنسبة للجانب الاقتصادي ، فان الولايات المتحدة ستستجيب الى طلبات اسرائيل المالية القصيرة الامد . في الوقت نفسه الذى ستدرس فيه احتياجاتها الطويلة الامد .

كما ستتوسيع الولايات المتحدة لاسرائيل نطاق العمل بالبرنامج الامريكي رقم بـ ل - ٤٨٠ (PL - 480) والخاص بشراء فائض الاغذية وعلى الاخص القمح والحبوب الغذائية وذلك



(صحافة)

(تابع)

بموجب ترتيبات ائتمانية مشجعة . كما اننا سنقدم قروضا
لمساعدة اسرائيل على موازنة تعاقداتها العسكرية السابقة .

ولقد اتخذت هذه القرارات استنادا الى اعتقاد قوى بـأن
الأمن المطلق لجميع من يهمهم الأمر يمكن في السلام ،
والمعتقد انه ينبغي أن تجري الاحداث في المنطقة على
عكس ما تجري فيه اذا ما كان ما أريد للموقف ان يستقر
وللسلام أن يدا .. وسيطلب الامر ضبط النفس من جانب
الدول الكبرى الموردة للسلاح الى الشرق الاوسط . ولا يمكن
لآية دولة ان تنتهج سياسة تقوم على التفرد بالمزايا فــى
المنطقة اذا ما كان للسلام ان يتحقق .

ونحن اذا نتخذ هذا القرار المؤقت ليس في نيتنا تعريف امن
اسرائيل للخطر . ولن يتربّد الرئيس الامريكي في إعادة
النظر في الموضوع وذلك اذا اتخذت خطوات قد تقلب ميزان
القوى الحالى او اقتضت التطورات السياسية ذلك في تقديرنا .

ونحن نعتقد أن ضبط النفس من جانبنا سيقدم فرصة جديـدة
لجميع من يهمهم الأمر - داخل المنطقة وخارجها - للحد من
الاعمال العدائية وتحسين فرص السلام . ومن أجل هذه الغاية ،
فإن الولايات المتحدة ستقوم بجهود جديدة بالطرق الدبلوماسية
من أجل :

١ - تشجيع الطرفين على التمسك كليـة بقرارات الام المتحدة

(يتبع)



بوقف اطلاق النار .

- ٢ - دعوة أطراف النزاع الى إعادة النظر في مواقف أصبحت تشكل حجرة عرة امام السلام .
- ٣ - حث جميع من يعندهم الامر لدعم الاقتراحات التي تساعد السفير جونار بارنج لبدء عملية المفاوضات بين الاطراف تحت اشرافه .
- ٤ - الدخول مع الدول الأخرى العوردة للسلاح في الشرق الاوسط في محادثات مبكرة حول الحد من الاسلحة .

ولسوف تكون هذه مبادرات جادة . ونحن ندعوك من يهمهم الأمر أن يستجيبوا الى هذه المبادرات باحساس من الامانة يتطلبها الموقف الراهن من جميع الحكومات المسئولة .

(٢)

الورقة غير الرسمية التي قدمها مستر برجس

تتضمن ملاحظات شفوية على بيان روجرز في
٢٠ / ٣ / ٢٣



وزارة الخارجية

الورقة غير الرسمية التي قدمها مستر برجس تتضمن ملاحظات

شفوية على بيان روجرز في ٢٣/٣/١٩٧٠ :

لقد أخذت حكومة الولايات المتحدة ، وهي بصدق اتخاذ هذه الخطوة ، نصائح أصدقائنا العرب في الاعتبار . ونحن نعتبر هذه الخطوة بمثابة مساهمة ايجابية لتحسين الجو من أجل التقدم نحو ايجاد تسوية سلمية للازمة العربية الاسرائيلية . ويعكس قرارنا هذا السياسة الدائمة لحكومة الولايات المتحدة المتمثلة في بذل كل ما في وسعنا لتحقيق السلام في الشرق الاوسط بما يتفق مع قرار مجلس الامن رقم ٢٤٢ . ولقد اتخذ هذا القرار بالرغم من الرغبة الاسرائيلية القوية للحصول على قرار ايجابي في الوقت الراهن وفي وجود التطورات الاخيرة مثل صفقة طائرات الميراج الفرنسية مع ليبيا . وهذا يعتبر في حد ذاته كافيا لتبيان عزمنا على فعل كل ما بوسعنا لتسهيل انفراج التوتر الراهن وتحقيق تقدم نحو تسوية سلمية .

ومن رأى حكومة الولايات المتحدة الامريكية أن الامن الوحيد الدائم لكافة الاطراف في النزاع الحالى يمكن في السلام ، ونحن نعتقد ان ضبط النفس سوف يساهم في تحقيق هذا الغرض . والحكومة الامريكية ، اذ تتخذ قرارها هذا ، تعتقد أنها تعمل بما يتفق مع ضبط النفس ومن ثم فهى تخدم قضية السلام . الا أنه لا يمكن

(يتبع)



التصفيق بيد واحدة ، ولابد للآخرين أن يمارسوا أيضاً
ضبط النفس ويظهروا انهم راغبين في التعاون في بذلك
جهود حقيقة لحل الازمة الراهنة اذا كان لنا أن نتوصل لتسوية.
وفي ٩ ديسمبر ١٩٦٩ أوجز وزير الخارجية في بيان علني
آرائنا فيما يتعلق بما يجب أن تكون عليه اطار التسوية . ولقد
أدرجت هذه الاراء في المقترنات التي قدمت في محادثات الدول
الكبرى ، تلك الاراء التي تم تطويرها في مشاورات مع الاطراف
المعنية والدول الأخرى المهمة بالامر . وحتى الان ، للأسف ،
لم يوجد سوى رد فعل ايجابي ضئيل لهذه المقترنات
ولا سيما من القاهرة . ان قرارنا الراهن يعكس ما قاله وزير
الخارجية يومئذ من أن سياستنا متوازنة وعادلة . ونحن نأمل
في شرف ان تنظر كافة الاطراف المعنية الان بطريقة بناءة
إلى المسارى التي حددها والتي نعتقد أنها توفر أساساً
عادلاً للتقدم الى الامام .

ان قرار حكومة الولايات المتحدة يقدم بصفة خاصة فرصة
كبيرة للسوفيت والاطراف ذاتها لا يجاد بدائل عن مزيد من
التصعيدات العسكرية العقيمة . ان العرب لم يستفيدوا دائماً
من مثل هذه الفرص البناءة وهناك فرص كثيرة جداً قد ضاعت
في الماضي ولكن قرارنا هذا بخصوص السلاح يقدم فرصة أخرى .
والآن فإن الوقت موات للبحث بجدية متزايدة وبحساس بالهدف ،
عن كافة السبل التي تؤدي الى تسوية . ولن تكون هناك تسوية
دون تراض من كلا الطرفين .

(٣)

مقططفات من مؤتمر نيكسون الصحفى فى ٢١ مارس ١٩٧٠



من وزارة الخارجية

مقططفات من مؤتمر نيكسون الصحفي في 21 مارس 1970 :

الرئيس :

سيلقى وزير الخارجية يوم الاثنين ، كما علمتم ، بياناً عن
سياسة الحكومة في الشرق الأوسط ، مع الاشارة بصفة خاصة
إلى مطلبين للحكومة الاسرائيلية ، مطلب بالمحنة
الاقتصادية ، وأخر بالمعونة العسكرية .

وسيعقد وزير الخارجية مؤتمراً صحفياً في ذلك الوقت ، وسيجيب
فيه على أيّة أسئلة قد تريدهون توجيهها بشأن تفصيلات ذلك
القرار .

أود ، بهذه الصدد ، أن أشير إلى العامل الأساسي الذي
أدى إلى ذلك القرار ، وأيضاً إلى العوامل التي ستوجهنا
عندما نتخذ قرارات في هذه المنطقة في المستقبل .

وفيما يتعلق بالجانب العسكري للقرار ، فاني أضفه بأنه قرار
مؤقت في أساسه . فان هدفنا ، أو أهدافنا ، كما ينبغي أن
أقول ، هي أربعة أهداف ، بوجه عام :

أولاً

أن يكون هناك وقف لإطلاق النار .

ثانياً

خفض تدفق الأسلحة على المنطقة .



ونحن نأمل أن نستطيع ، في مفاوضاتنا الثنائية مع الاتحاد السوفييتي ، وفي المحادثات الرباعية ، اقناع الدول الكبرى بوقف تصعيد سباق التسلح في الشرق الأوسط ، وبالعمل معاً من أجل وقف اطلاق النار ، وكذلك تحقيق تسوية سياسية .

وصرف النظر عن الاشياء الاخيرة ، هناك بعض التطورات في الشرق الاوسط في محادثاتنا الثنائية مع الاتحاد السوفييتي يمكن أن أقول أنها مشجعة بصورة متواضعة ، ونحن واثقون من أن هذا الاتجاه ، لا الاتجاه الاخير ، هو الاتجاه الذي سيسود .

غير أن بيان وزير الخارجية بشأن برنامج المعون الاقتصادي
والعسكري ، مبني ، كما أشرت ، على القرار الذي اتخذ بناءً
على تحليلنا للميزان الحالى في الشرق الأوسط ، هذا الميزان
الذى ينبعى فى اعتقادنا أن نحافظ عليه لصالح السلام وغد
تسوية .

سُوَالٌ

السيد الرئيس ، لقد أعتبرت عن الامل في أن توقف الدول الكبرى تصعيد سباق التسلح في الشرق الاوسط . هل لديكم ما يشير الى أن فرنسا ستظهر تعاوناً بالنسبة لبيعها طائرات الى هذه المنطقة ؟

(يتبع)



(صحافة)
(تابع،)

الرئيس :

أولاً ، هناك ، كما أشير من قبل ، وقت طويل أمام تسليم الطائرات الفرنسية إلى ليبيا . ثانياً ، بينما لن افترض بالطبع أنني أتحدث باسم الحكومة الفرنسية - فهذا السؤال ينبغي توجيهه إليها - الا أن الحكومة الفرنسية لا تتخذ موقفاً يعني أن تسليم الطائرات للبيضاء هو لغرض نقلها أساساً إلى الجمهورية العربية المتحدة . ففرنسا مشتركة في المحادثات الرباعية . ولقد ناقشت هذه المسألة بقدر كبير من التفصيل مع الرئيس بومبيو وعندما كان هنا . لن أكشف عنه هذه المحادثات . كما لا أكشف المحادثات التي تجري بين رؤساء الدول . وذلك هو موقفه كذلك . ولكنني أعتقد أن فرنسا تدرك ، كما ندرك نحن ، أن أي شحن لأسلحة إلى الشرق الأوسط من النوع الذي يعرض ميزان القوة للمخطر ، سيزيد من خطر الحرب . وأعتقد أن فرنسا ، في إرسالها شحنات في السنوات القليلة القادمة ، ستسترشد بهذا المبدأ ، كما نسترشد نحن بهذا المبدأ في اتخاذ قراراتنا بنزع الأسلحة التي ينبغي أن نرسلها .

سؤال :

السيد الرئيس ، هناك فيما يهدو تلميح واضح فيما قلته عن الشرق الأوسط ، والقرارات التي سيعملها وزير الخارجية يوم الاثنين ، بأن القرار ضد إرسال أسلحة اضافية إلى إسرائيل . هل يمكن أن تقولوا ما إذا كان هذا التفسير صحيح ؟

(يتبّع)



الرئيس :

حسناً ، يا سيد نورنر ، إنني لن أكشف مسبقاً عما سيقوله وزير الخارجية . ولكن دعني أشير أيضاً إلى أن بيان وزير الخارجية سيخطي كل الموضوع حيث أن حكومة إسرائيل تقدمت بطلب اقتصادي كبير ، وأيضاً كل موضوع الطلبات العسكرية التي تقدمت بها حكومة إسرائيل .

وأعتقد أنه ليس من الحكمة أن أتكهن أو أن أكشف مسبقاً عما سيقوله وزير الخارجية حول هذه الأشياء المتنوعة . أن ما أقوله ببساطة هو : إنه فيما يتعلق بالجزء العسكري من القرار فإنه سيكون مبنياً على أساس حقائق الموقف كما نراه في هذا الوقت وأن هذا الجزء العسكري من القرار سوف يجري إعادة تقييمه باستمرار كلما تغيرت حقائق الموقف .

سؤال :

السيد الرئيس ، توضيح بخصوص الشرق الأوسط : لقد قلت فيما سبق ، على ما أظن ، أن قرار الوزير روجرز بشأن الجانب العسكري سيكون مبنياً في معظمها على أساس أفضل التقديرات الحالية لميزان القوى في الشرق الأوسط ؟

الرئيس : هذا صحيح .

(يتبع)



سؤال :

هل ضمت في هذه التقديرات التقارير الأخيرة عن الأسلحة
والأفراد السوفياتيّين من الاتحاد السوفييتي ؟

الرئيس :

يا سيد سبل ، هذه التقارير تواترت في خلال الأسبوع الماضي
بعد أن اتخذنا قرارانا . و مع ذلك فقد قيمنا هذه التقارير .
ان هذه التقارير ، بالنظر إلى الوقت الراهن وتقديراتنا الحالية ،
لا تشير إلى تغيير جوهري في الميزان ، وأن ما أقوله الان أساسا
هو أن الولايات المتحدة تنوى الاستمرار في مراقبة الموقف في
الشرق الأوسط لمعرفة ما إذا كان المزيد من شحنات السلاح
أو الفنون إلى الشرق الأوسط يقلب ميزان القوى بطريقة تجعل
من الضروري علينا أن نقدم بعض المساعدة ، المساعدة الإضافية
لإسرائيل حتى لا تكون في وضع أدنى درجة .

ان ما يجب أن تدركه هو أنه بمجرد أن يتغير الميزان بشكل
ملموس في جانب طرف أو آخر فإن خطر الحرب سيزداد عندئذ
بدرجة هائلة إلى أن تتحقق تسوية سياسية . وعلينا أن ندرك أن
هناك شعورا في الشرق الأوسط يرجع العداء بينها إلى قررون
في الماضي وأنه عندما يحصل أحد الطرفين على ميزة هائلة على
الطرف الآخر أو ميزة جوهرية فإن خطر الحرب القادمة سيتصاعد .
وهذا هو السبب في أنه ينبغي أن تحاول سياستنا الحفاظ على
التوازن حتى لا يجد أي من الاطراف تشجيعا على السير في طريق
عدوانى .

رسالة شفوية
الى سعادة وزير الخارجية محمود رياض
١٩ يونيو ١٩٧٠

عزيزي السيد وزير الخارجية

لقد اطلعت بعذنانية على تصريح الرئيس عبد الناصر بتاريخ أول مايو وما أدلية
به من ملاحظات بعد ذلك للمستربرجس ، كما قدم لى المستر سيسكو تقريراً كاملاً عن
الأحاديث التي أجراها مع الرئيس عبد الناصر ومعكم ، وقد قمنا بالتفكير جدياً فيما يمكن
عمله بالنسبة للوضع في الشرق الأوسط .

انني أقرب أن الوضع قد بلغ نقطة خطيرة ، وأعتقد أن من مصلحتنا المشتركة أن
تحتفظ الولايات المتحدة وتنمى علاقات صداقة مع كل شعوب ودول المنطقة ، ونأمل فى
تبين أن ذلك يمكن تحقيقه ونحن على استعداد فى القيام بذلك . إننا نظر للأطراف
الأخرى المعنية ، وبصفة خاصة لحكومتكم التي يقع عليها دور بالغ الأهمية ، على أمل أن
تتحرك معنا لانتهاز هذه الفرصة ، فإذا ضاعت هذه الفرصة فاننا سنعاني جميعاً من
النتائج وسنشعر حقاً بالأسف على ذلك ، ومن خلال هذه الرؤى ، فإنني أناشد
حكومتكم أن تدرس بكل عناية الأثار التي سوف أعرضها فيما يلى :

إننا نهتم بالاهتمام بالسلام الدائم ، ونريد أن نساعد الأطراف المعنية
للوصول إلى هذا السلام .

لقد قدمنا مقترنات جدية وعملية من أجل ذلك ، كما قدمنا النصائح لكافة
الأطراف بالحاجة إلى قبول حل وسط ولضرورة خلق الجو الذي يصبح السلام فيه ممكناً ،
ونقصد بهذه النقطة الأخيرة تقليل حدة التوتر من ناحية وتوضيح المواقف من ناحية أخرى
حتى تتوفر للعرب وللإسرائيليين بعض الثقة من أن ما سيتحقق الانتهاء إليه سوف يحفظ لهم
صالحهم الأساسية .

(يتبع)

وفي رأينا أن الوسيلة الأكثر فعالية للتوصل إلى تسوية تكون بأن تبدأ الأطراف في العمل تحت إشراف السفير يارنخ للتوصل إلى الخطوات التفصيلية الالزمة لتنفيذ قرار مجلس الأمن ٤٤٢ .

قال وزير الخارجية الإسرائيلي أبا إيفان أخيراً أن إسرائيل على استعداد لتقديم تنازلات عندما تبدأ المحادثات . وفي نفس الوقت فإن المشاركة المصرية في مثل هذه المحادثات ستؤدي بدرجة كبيرة إلى التغلب على التشكك الإسرائيلي في أن حكومكم تسع بالفعل للتوصل إلى سلام معها .

انني أدرك المشاكل التي تواجهكم بالنسبة للمفاوضات المباشرة . وقد أوضحنا منذ البداية أننا لا نقترح وضع مثل هذه الترتيبات موضع التنفيذ منذ البداية . وإن كنتم نعتقد - ويتوقف ذلك على التقدم الذي يحرز في المناقشات - أن الأطراف سيجدون أنه من الضروري أن يتقابلوا في مرحلة ما إذا كان السلام سيسود بينهم .

ومع مراعاة هذه الأفكار ، فإن الولايات المتحدة تتقدم بالمقترنات التالية
لتقوم الجمهورية العربية المتحدة بدراستها :

أ - أن توافق كل من إسرائيل والجمهورية العربية المتحدة على العودة إلى وقف إطلاق النار ولو لفترة محددة .

ب - أن توافق إسرائيل والجمهورية العربية المتحدة (وإسرائيل والأردن أيضاً) على التصريح التالي على أساس أن يصدره السفير يارنخ في شكل تقرير للسكرتير العام يوثّق :

((أبلغتني الجمهورية العربية المتحدة (الأردن) وإسرائيل أنها توافق على))

أ) أنه بعد أن قبلت وأبدت رغبتهما في تنفيذ (carry out) قرار ٤٤٢ بكل أجزائه فإنها سوف تعين ممثلين لها في المناقشات التي تتمقد (يتبع)

تحت اشرافى طبقا للإجراءات والمكان والزمان الذى قد أوصى به ، مع الأخذ فى الاعتبار - كلما كان ذلك مناسبا - ما يفضله الأطراف بالنسبة لأسلوب الاجراءات وبالنسبة للتجارب السابقة بينهم .

ب) أن الهدف من المناوشات المشار إليها غالبا هو التوصل إلى اتفاق حصل اقامة السلام العادل وال دائم بينهم مستندًا إلى :

(١) الاقرارات المتبادلة من الجمهورية العربية المتحدة (الأردن) وإسرائيل للسيادة وسلامة أراضي والاستقلال السياسي للطرف الآخر .

From territories (٢) الانسحاب الإسرائيلي من أراضي احتلت خلال نزاع عام ١٩٦٧ وذلك طبقا لقرار ٢٤٢

ج) وأنه لتسهيل مهمتي للعمل من أجل التوصل إلى اتفاق كما تضمن قرار ٢٤٢ ، فإن الأطراف ستاحترم بكل دقة ابتداءً من أول يوليو حتى أول أكتوبر على الأقل قرارات مجلس الأمن الخاصة بوقف إطلاق النار))
(انتهى النص)

انتا نأمل أن يلقى هذا الاقتراح قبولا من الجمهورية العربية المتحدة ، كما نأمل في الحصول على موافقة إسرائيل ، والى حين ذلك فانني واثق أنكم تشاركوني الرأى لبذل كل الجهود من أجل الاحتفاظ بسرية هذه المقترفات حتى لا تؤثر على احتمالات قبولها .

وانني أوجه رسالة مماثلة إلى الوزير الرفاعي

وأمل أن أتلقي ردكم في أقرب فرصة .

مع أطيب التمنيات ،

المخلص

ويليام بـ روجز

ORAL MESSAGE TO HIS EXCELLENCY FOREIGN MINISTER MAHMOUD RIAD

June 19, 1970

Dear Mr. Foreign Minister:

I have read carefully President Nasser's statement of May 1, and your subsequent remarks to Mr. Bergus. Mr. Sisco has also reported fully on his conversations with President Nasser and you, and we have been giving serious thought to what can be done about the situation in the Near East.

I agree that the situation is at a critical point and I think it is in our joint interest that the United States retain and strengthen friendly ties with all the peoples and states of the area. We hope this will prove possible and are prepared to do our part. We look to others concerned, and in particular to your Government, which has so important a role to play, to move with us to seize this opportunity. If it is lost, we will all suffer the consequences and we would regret such an outcome very much indeed. In this spirit, I urge that your Government give the most careful consideration to the thoughts which I set forth below.

We are strongly interested in a lasting peace, and we would like to help the parties achieve it. We have made serious and practical proposals to that end, and we have counseled all parties on the need for compromise, and on the need to create an atmosphere in which peace is possible. By the latter we mean a reduction of tensions as well as clarifications of positions to give both Arabs and Israelis some confidence that the outcome will preserve their essential interests.

In our view, the most effective way to agree on a settlement would be for the parties to begin to work out under Ambassador Jarring's auspices the detailed steps necessary to carry out Security Council Resolution 242.

Foreign Minister Eban of Israel has recently said that Israel would be prepared to make important concessions once talks got started. At the same time, Egyptian participation in such talks would go far towards overcoming Israeli doubts that your Government does in fact seek to make peace with it . I understand the problems that direct negotiations pose for you, and we have made it clear from the beginning that we were not proposing such an arrangement be put into effect at the outset, although, depending on the progress of discussions, we believe the parties will find it necessary to meet together at some point if peace is to be established between them.

With the above thoughts in mind, the U.S. puts forward the following proposal for consideration of the U.A.R.

- A) That both Israel and the U.A.R. subscribe to a restoration of the ceasefire for at least a limited period;
- B) That Israel and the U.A.R. (as well as Israel and Jordan) subscribe to the following statement which would be in the form of a report from Ambassador Jarring to the Secretary General U Thant:

The U.A.R. (Jordan) and Israel advise me that they agree:

- A) That having accepted and indicated their willingness to carry out Resolution 242 in all its parts, they will designate representatives to discussions to be held under my auspices, according to such procedure and at such places and times as I may recommend, taking into account as appropriate each side's preferences as to method of procedure and previous experience between the parties;

- B) That the purpose of the aforementioned discussions is to reach agreement on the establishment of a just and lasting peace between them based on (1) mutual acknowledgment by the U.A.R. (Jordan) and Israel of each other's sovereignty, territorial integrity and political independence, and (2) Israeli withdrawal from territories occupied in the 1967 conflict, both in accordance with Resolution 242;
- C) That, to facilitate my task of promoting agreement as set forth in Resolution 242, the parties will strictly observe, effective July 1 until at least October 1, the ceasefire resolutions of the Security Council.

END TEXT

We hope the U.A.R. will find this proposal acceptable; we are also seeking Israeli acceptance. In the meantime, I am sure you will share my conviction that everything be done to hold these proposals in confidence so as not to prejudice the prospects for their acceptance.

I am sending a similar message to Foreign Minister Rifai. I look forward to your early reply.

With all best wishes,

Sincerely,
William P. Rogers

عزيزي السيد وزير خارجية الولايات المتحدة الأمريكية

١٩٦٢ نوفمبر ٢٢ في

واننى اتفق معكم تماما فى أن الوضع فى منطقة الشرق الأوسط خطير للغاية ، ان سبب ذلك هو قيام اسرائيل بعد وانها واحتلالها للأراضى العربية وأن استمرار الاحتلال اسرائيل للأراضى العربية واصداره على اعتدءاتها على الشعوب العربية أمر يدفع الموقف الى مزيد من التدهور .

وان انسحاب اسرائيل من كافة الاراضي العربية التي احتلتها نتيجة
لعدوانها على الدول العربية في ٥ يونيو ١٩٦٧ أمر أساسى لتحقيق السلام
في المنطقة .

وأن تحرير الأراضي العربية ليس فقط حق طبيعي بل هو واجب وطني .

وقد أكد هذا الحق ميثاق الأمم المتحدة الذي ارتبطنا به جميعا ، كما عزّه قرار مجلس الأمن الذي أكد عدم شرعية ضم الأراضي عن طريق الحرب والذي أشار كذلك إلى وجوب احترام السيادة والسلامة القليمية لدول المنطقة .

وأن شعب الجمهورية العربية المتحدة الذي يعمل من أجل التنمية والبناء ورفع مستوى معيشته يهمه في الدرجة الأولى تحقيق السلام إذ أن الحرب تعرقل خطوات البناء والتعهير ، هذا وانني أود أن أؤكد لكم أن الجمهورية العربية المتحدة لا يوجد لديها أي أهداف توسعية وذلك على عكس إسرائيل التي تسعى للتوسيع وضم الأراضي العربية . وقد أعلن قادتها أنهم قاما بحرفهم من أجل التوسيع ولا زالوا يعلنون حتى اليوم في تصريحاتهم المتتالية عن تiéتهم فـ ضم الأراضي العربية لـ إسرائيل .

كما أنه لا شك من المهم أن يتحقق ما ذكرته عن رغبة الولايات المتحدة في تنمية علاقات صداقة مع كل شعوب ودول المنطقة ونحن نعتقد أن ذلك يساعد على توطيد السلام في المنطقة ، وكان من الممكن أن يتحقق ذلك لو أن الولايات المتحدة الأمريكية اتبعت سياسة متوازنة فعلا .

وانني لعلى يقين بأنكم تدركون أن استمرار تجاهل حقوق الشعب الفلسطيني الذي شردته إسرائيل من وطنه ودياره لا يمكن أن يساعد على اقرار السلام في المنطقة ، وأنه من الضروري الاعتراف بحقوق الشعب الفلسطيني العادلة المنشورة

وفق قرارات الأمم المتحدة حتى يمكن أن يسود السلام في منطقة الشرق الأوسط .

وعندما أصدر مجلس الأمن بالإجماع قراره في ٢٢ نوفمبر ١٩٦٧ أتاحت المجتمع الدولي بذلك فرصة لا حلال السلام في المنطقة ، إلا أن إسرائيل رفضت هذا القرار وحالت بذلك دون تحقيق السلام في ذلك الحين ، الأمر الذي نتج عنه استمرار الحرب حتى وقتنا هذا ، ولذا فقد كان موضع اهتماماً قولكم بضرورة اغتنام الفرصة المتاحة الآن وضرورة تنفيذ قرار مجلس الأمن ، وهو ما كان ننادي به منذ نوفمبر عام ١٩٦٧ وكما نأمل أن يتم اقرار السلام منذ ذلك الحين .

وانني أود أن أؤكد لكم أننا مازلنا نؤمن بأن السلام يمكن أن يتحقق بتطبيق الحل الذي أقره مجلس الأمن في ٢٢ نوفمبر ١٩٦٧ ، وقد حرصنا دائماً منذ بدأ السفير يارنج في مهمته في ديسمبر ١٩٦٧ أن نوضح أهمية اعلان اطراف النزاع بأدئ ذي بدء قبولهم لقرار مجلس الأمن واستعدادهم لتنفيذها بكلفة بنوده .

ولقد قامت الجمهورية العربية المتحدة من جانبها بإبلاغ السفير يارنج بقبولها للقرار واستعدادها لتنفيذها وذلك أكثر من مرة وفي أكثر من خطاب كما أنها أعلنت ذلك رسمياً أمام الجمعية العامة للأمم المتحدة ، ولم تترك الجمهورية العربية المتحدة أى فرصة دون أن تعلن التزامها بهذا الموقف .

وقد تعاونت الجمهورية العربية المتحدة تعاوناً كاملاً مع السفير يارنج وبذلت كل جهد ممكن لإنجاح مهمته . هذا ويهمنى أن أشير إلى أنه في ٩ مايو ١٩٦٨ تسلمت من الدكتور يارنج مقترنات شبيهة بمقترناتكم والتي جاءت فـ

رسالتكم ، وقد سلمته في نفس اليوم رسالة أعربت فيها من جديد عن قبول
الجمهورية العربية المتحدة لقرار مجلس الأمن واستعدادها لتنفيذها ، كما أنسني
وافقت ، تلبية لطلبه ، على إرسال التعليمات الازمة لممثل الجمهورية العربية
المتحدة الدائم لدى الأمم المتحدة بنيويورك ليجتمع بالممثل الخاص للسكرتير
العام لاستئناف الاتصالات طبقاً لقرار مجلس الأمن وبغرض تنفيذها ، وقد اقترحت
في هذه الرسالة على السفير يارنج أن يضع جدول زمنياً لتنفيذ القرار .
ولقد كان من الواضح أنه لكي يتمكن السفير يارنج من تنفيذ مهمته فإنه
كان على إسرائيل أن تعلن قبولها لقرار مجلس الأمن واستعدادها لتنفيذ
وهو الأمر الذي لم يتحقق بل رفضت إسرائيل إبلاغ السفير يارنج استعدادها
لتنفيذ القرار مما أدى إلى توقفه عن مزاولة نشاطه . ومن ذلك يتضح أن مسؤولية
عدم تمكين السفير يارنج حتى الآن من تنفيذ مهمته التي نص عليها قرار مجلس
الأمن تقع على عاتق إسرائيل .

وعندما وجدت فرنسا أن الموقف يتدهور وأن السفير يارنج لم يعد في
استطاعته انجاز مهمته ، تقدمت باقتراحها الخاص باجتماع الدول الأربع الكبرى
للعمل من أجل تنفيذ قرار مجلس الأمن ومساعدة ممثل السكرتير العام على أداء مهمته ،
إلا أن إسرائيل استمرت في معارضتها مما أدى إلى عرقلة أعمال الاجتماعات الرباعية .

لذلك فإنه من الواضح أن قيام السفير يارنج باستئناف مهمته بنجاح
يستدعى أن تعلن إسرائيل بطريقة لا لبس فيها عن قبولها القرار مجلس الأمن
 واستعدادها لتنفيذها .

كما نرى أنه حتى يمكن للسفير يارنج أن يحرز تقدماً سريعاً في المرحلة
الاولى من عمله فان ذلك يستدعي قيام الدول الأربع باعطاءه توجيهات محددة مبنية
أجل تنفيذ بنود قرار مجلس الامن وخاصة بالنسبة للانسحاب وضمانات السلام .

وعلى ذلك فإنه بالنسبة لما تطالبون به في رسالتكم بأن نعلن قبولنا لقرار
مجلس الامن واستعدادنا لتنفيذ وتعيين مندوب عننا للباحث مع السفير جونار يارنج
لتنفيذ قرار المجلس «فإن ذلك يتمشى مع موقفنا ونحن على استعداد لأن نؤكد مبنية
جديد للسفير يارنج استعدادنا لتنفيذ كافة بنود قرار مجلس الامن . كما أنشأنا على
استعداد للعمل على تهيئة الجو المناسب لنجاح مهمته بقبول وقف اطلاق النار
لفترة محددة .

وفي ضوء ما سبق فإننى أفيدكم بأن حكومة الجمهورية العربية المتحدة
تقبل اقتراحكم الذى ورد في رسالتكم بتاريخ ١٩ يونيو الماضى الخاص باخطار السفير
يارنج بموافقتنا على نص التصريح الذى اقترحته فى خطابكم «وعلى أساس أن يصدره
السفير يارنج فى شكل تقرير يقدم إلى السكرتير العام للأمم المتحدة .

وتفضلاً بقبول فائق الاحترام «

محمود رياض

وزير الخارجية

البعثة

٥٥٠٩

١٤

نيوسوك

١٩٢٠/٦/٢٢

رسالة

٢٠٠٠ ١٩٢٠/٦/٢٦

الى السيدة الوزير من الوزير المفوض محمد رضا ض

١ - أجتمعت بسيسكو في واشنطن صباح اليوم الجمعة وقال انه طلب
إلى الاجتماع به من أجل ان ينقل إلى القاهرة تفكيره التام وراء الخطوة
الأمريكية الأخيرة وبيان روجرز أمس ، وأضاف أنهم يفكرون في نفس الوقت
في ان يرقصوا لبرجمان ليرجو ان يتفضل السيد الرئيس بمقابلته لينقل
إلى سعادته تفكير الحكومة الأمريكية .

٢ - ذكر ان وقتا طويلا مضى منذ بيان السيد الرئيس في أول مايو قبل أن
يستجيبوا له ، الا ان الحالة الخطيرة التي وصلت إليها المشكلة وما يمكن
ان يحدث من تحولات بعدها خاصة ما وصلوا إليه من تقدير ان الاحتمالات
ليست طبيعية بالارتفاع الى ما يعتقدون من ان هذه الاحتمالات غير
الطبيعية لن يقتصر تأثيرها على الولايات المتحدة قولتها ستؤثر كذلك
على الجمهورية العربية المتحدة ولو لأسباب مختلفة ، والى ان المشكلة
وصلت الى مفترق طرق جاد ، واقتناعهم بأنه اذا اضدنا سويا الفرص
التي مازالت مفتوحة امامنا فاننا سنواجه بموقف تكون منه الامكانيات المستقبلة
محدودة جدا ولا يقول انها ستكون آخر فرصه لأنه ليس في القاموس
الدبلوماسي مثل هذا التعبير ، كل ذلك جعلهم يضمنون سنه اسابيع
في بحث عميق متكامل للمشكلة من جميع نواحيها ، الامر الذي اسفر عن
الورقة التي قدمت في القاهرة وغيرها من العواصم الأخرى التي يزورها
الامر .

٣ - قال انهم يملعون طبعا ان ما تضمنته هذه الورقة لن يطال طويلا في طبع
الكتاب ، وانهم كذلك يملعون ان ما يصدر من تصريحات عالميه لا يحسن
بالضرورة الا فصح عن الموقف الذي متاخذ هذه الحكومة أو تلمساته
و وأشار بهذه المناسبه الى انهم لا يفسرون خطاب السيد الرئيس على أنه

(بعده)

0049

- 7 -

نيويورك

1940/7/27

رده على الورقة التي تقدموا بها بل وأنه يرى أن السيد الوئيل لم يخرج
عن موقعه المعروف .

٤ - أوضح انهم أرادوا ان يكون ردتهم على بيان السيد الرئيس في أول مايو باتخاذ هذا الموقف الذي يعتقدون انه بناء وانهم كذلك اشاروا الى ان هذا الورقة هي الرد المباشر على بيان أول مايو وانهم لم يقدموها بهما لا للاتحاد السوفييتي ولا لل المجتمعات الرباعية التي لا شك سيكون لها قوة الدفع بعد ان تكون هذه الورقة قد قبلت .

٥ - قال انه يود ان يبين بجلاً وجهه نظرهم فعن تأثير هذه الورقة على
الاتصال الثنائي مع الاتحاد السوفييتي وعلى الاجتماعات الرباعية وذلك
من الناحية الايجابية او السلبية . وذكر انه من الناحية الايجابية فانها
توضیح جديد القصد منه اعطاء المزيد من القوة لمذکورتهم العلائقية
١٩٦٩/١٠/٢٨ بعد ان اعطى فعلا اینماضات اخرى للسيد الوكيل
صلاح جوهر ، الامر الذى سيفتح الباب نحو محادثات غير مباشرة .

غير مباشرة ثان تصدّهم هذا لا بد أن يكون واضحًا تماماً وخلصًا من المؤتمر
الصحفى الذى عقده روجرز أمس. أضاف انه عندما تنتهي حقيقة موقف

(پہلے)

0009

- ۳ -

1970/7/27

الولايات المتحدة بكل ماتحصنه من قوة وتأثير فان هذا سيؤدي بالمحادثات
غير المباشرة الى احداث تحريك في الموقف قد يؤدى بدوره الى تقدم
و خاصة اذا عرف ان الولايات المتحدة تريد ان تلعب دورا محدودا في
هذا الشأن لوصون الى حسل .

٦ - ذكر أن الولايات المتحدة مقتنعة تماماً بأن هذا هو المطريق الوحيد للنهان من أجل التقدم نحو حل للمشكلة وأنها بهذه لا تتعسر مصالحها فقط ولكنها تنظر لصالح الجميع في المنطقة .

– اتفق عن الحديث عما تمثله هذه الورقة من تنازلات تقوم بها اسوائى مثل
من ناحية والدول العربية من ناحية أخرى ٠ فعن ناحية اسوائى مثل
فانها تتنازل عن مطلبها الخاص بالمقاوضات المباشرة وكذلك أعطى مقدما
ارتباطا خاصا بالانسحاب – اما من ناحية الجمهورية العربية المتحدة
فانها تحلق ارتباطها بتنفيذ القرار وتصعيدا بالعيش في سلام وقبول
اسوائى داخل حدود آمنه وصادر عنها ٠ واضاف أن كل هذا قد اعلنته
الجمهورية العربية المتحدة على اي حال ٠ والنقطه الثامنة وهي الارتباط
بقرار وقف اطلاق النار لمدة ثلاثة شهور فهذا ايضا سبق ان اعلن
السيد الرئيس استعداده لقبوله لمرة اطول ٠ سته شهور ٠ وبذلك فان
هذه الورقة لا تتضمن اي قيد جديدا على الجمهورية العربية المتحدة بـ
تحمل تنازلات من ناحية اسوائى ومن هذه التنازلات وقوفه اطلاق النار

٥٥٠٩

— ٤ —

نيويورك

١٩٢٠/٦/٢٢

١. الموقف محددة .

وأعرب عن أمله في أن تتفهم الجمهورية العربية المتحدة مدى أهمية هذه الورقة ومدى ما سيأخذ من إسرائيل إذا وافقت على هذه الورقة .

٨ - قال انه يأمل في أن توافق القاهرة على هذه الورقة وأشار إلى أنه في نفس الوقت يعلم أنه لن يستجاب لها في إسرائيل بمسؤوله ولكنه بالرغم من ذلك فإن واشنطن ستصر بكل قوتها على أن تقبل إسرائيل هذه الورقة حتى ولو أدى ذلك إلى حدوث أزمة كبيرة في التحالف الوزاري الإسرائيلي وعبر عن أمله - إزاء ما تقدم - في أن يقدر السيد الرئيس مدى المسؤولية التي قبلت الولايات المتحدة أن تتحمل في بهذا نفس هذا الشأن .

٩ - أشار إلى التأثير السلبي الذي سوف يحدثه رفض هذه الورقة على محادثات الأرسيه والتي كانت الباب الوحيد الباقى للتوصل إلى حل في الشسوق الأوسط ، وأشار أن رفض هذه الورقة قد يدفع بالولايات المتحدة السى إعادة النظر في موقفها من محادثات الأرسيه إذ لن تؤدى وبالتالي إلى أيه نتيجة في حين أن المواقف عليهما سوف تدعم هذه المباحثات وقد تصعد بها إلى تحقيق الأهداف المرجوه .

١٠ - ذكر أنهم لا حلوا أن السيد الرئيس أشار في خطابه في بنى غازى إلى أنه لا يمكن الوصول إلى حل دون الانسحاب من المرتفعات السورية

(بمدده)

٥٥٠٩

— ٥ —

نيويورك

١٩٧٠/٦/٢٢

ومن ثم فهو - اي سيسكو - يريد ان يذكر لنا انه اذا اعلمنا واشنطن
بان سوريا تقبل قرار مجلس الامن وان مصر والاردن يريد ان ان تدخل
سوريا في التسویه فان الولايات المتحدة تكون مستعدة لاعادة النظر
في هذه الورقة بما يتلائم مع ذلك .

١١ - ذكر أنهم لاحظوا كذلك ان السيد الرئيس ركز في خطاب بنى غازى على
حقوق الفلسطينيين موعلاً - سيسكو - انه منذ زيارته للمنطقة ادرك ان على
الولايات المتحدة ان تخفف جهودها مع الاطراف - ومن بينهم الفلسطينيين -
للوصول الى تسویه هادئة لذلك ادى بتصريحات في بيروت عند عودته
الي واشنطن تشير الى ضرورة عدم تجاهل الفلسطينيين في أية تسویة
كما ان روجرز اشار الى ذلك أيضاً في مؤتمر الصحف امس . واقتصر
سيسكو - ان تشاور الجمهورية العربية المتحدة مع الفلسطينيين
في شأن حل المشكله او ان يدخل الفلسطينيين في اجراءات العمل
او بأى طريق يتفق عليه لتأمين اخذهم في الاعتبار واضاف
أنهم مستعدون لسماع اي رأي لنفسه في هذا الشأن .

(بعضه)



وزارة الخارجية

مكتب رئيس

(السفير صالح جوهري)

١٩٧٠/٦/٢٠

مذكرة

للعرض على السيد الوزير

الموضوع : مقابلة مع المستر دونالد برجس

المشرف على رعاية مصالح الولايات المتحدة

- اجتمعت به صباح اليوم الساعة ٩ بـ بناء على طلبه .

- قال ان حكومته قررت اتخاذ خطوة هامة من اجل السلام في الشرق الاوسط وانه مكلف بإبلاغ رسالة شفوية من وزير خارجيته الى سعادتكم تتضمن مبادرة جديدة NEW INITIATIVE وتلى على نص هذه الرسالة (مرفق نص الرسالة وترجمتها باللغتين العربية والفرنسية)

- أضاف أنه يعتبر ان هناك فرصة للتوصل الى سلام عادل دائم وانه يرجو الا تفقد هذه الفرصة .

ثم اهدى الملاحظات التالية على المقترنات التي تضمنها رسالة روجرز :

- ان قرار وقف اطلاق النار يجب ان يتضمن بعض المفاهيم المحددة حتى يكون فعالا :
أ - ان يوقف كلا الجانبيين كل الفارات واطلاق النار سواء في الأرض أو الجو
عبر خطوط اطلاق النار .

ب - ان تتبع كل من جمعهم والاتحاد السوفييتي عن تخفيض الوضع العسكري القائم في منطقة يتفق عليها غرب وقف اطلاق النار على قناة السويس بألا توضع فيها صواريخ من الأرض للجو أو أي منشآت جديدة .

ج - على ان تلتزم اسرائيل التزاما مماثلا بتجميد الارض بالنسبة لآية منشآت جديدة في منطقة مماثلة شرقى القناة .

(يتبع)

- يرجو ان تفع الجم في اعتبارها ان الولايات المتحدة تطلب من الاسرائيليين مايعتبرون انها تنازلات سياسية هامة وخاصة فيما يتصل بالنقاط التالية :

١ - الموافقة على الدخول في مفاوضات غير معاشرة حول تطبيق القرار وذلك مع الرغبة الصادقة في التوصل الى نتائج .

ب - الموافقة على مبدأ الانسحاب قبل المفاوضات .

- قال برجس ان ذلك يهد للتاخير أنه لا يتعذر ما يجب على اسرائيل ان تقدم به ولكن الاسرائيليين ولاشك سيكون لديهم نفس الشعور بالنسبة لما هو مطلوب من الجم ان تقدم به .

- وأضاف برجس ان حكومة الولايات المتحدة على استعداد لأن تبقى على مشاركتها في هذه العملية بعد بدء المفاوضات وانها لازالت تعتقد انه لا انسحاب بدون سلام ولا سلام بدون انسحاب .

- بالنسبة لطلب اسرائيل الحصول على المزيد من الطائرات الامريكية ، قال برجس انه يريد ان يكون واضحًا دقيقا فيما يتصل بموقف حكومته وهو انها تترى الا تخطى الحد الذي تشهدت به في العقود المبرمة من قبل مع اسرائيل وذلك خلال الفترة التي تبحث فيه مساعدة السلم الامريكية ، وأوضح ان المقصود بذلك ان يقتصر تسليم الطائرات الى اسرائيل على الخمسين طائرة الفانتوم المتعاقد عليها عام ١٩٦٨ والمائة طائرة للسكاي هوك المتعاقد عليها عام ١٩٦٩ بحيث يبقى مجموع مالدي اسرائيل في حدود هذا الاطار .

- ثم ذكر برجس ان عدد الطائرات الفانتوم التي تتكون اسرائيل قد تسلمتها حتى نهاية شهر يونيو الحالى سوف يصل الى ٤٤ ، كما انها سوف تتسلم ثلاث طائرات في يوليو وثلاثة اخرى في اغسطس فتستوفى بذلك عدد الخمسين طائرة الفانتوم .

اما بالنسبة للسكاي هوك ، فقال انه قد تم تسليم ٨٨ طائرة والمتبقي من العدد المتعاقد عليه - وهو مائة طائرة - سوف يسلم خلال الشهر القادم .

- اضاف برجس بعد ذلك ان حكومته قد اعدت ترتيبات احتياطية
CONTINGENCY ARRANGEMENTS

تسمح لها بتعويض اسرائيل مستقبلاً عما تفقد من طائرات لو تطلب الموقف ذلك .

- وأوضح ان احتمالات نجاح المجهودات الامريكية من اجل السلام وبدى احترام وقف اطلاق النار قد يوئثر على هذه الترتيبات الاحتياطية .
- ثم عبر برجس عن امله في ان يتربّع على التوصل الى اتفاق يستند الى هذه الخطوط العريضة خلق الجو الملائم لاستئناف العلاقات بين الجمجم والولايات المتحدة .
- وذكر برجس ان حكومته تتقدّم بهذه المقترفات مباشرة الى الجمجم وذلك استجابة منها لنداء السيد الرئيس في اول مايو ولرغبتها في تلقي اي سوء منهم لونقلت عن طريق طرف آخر .
- لكنه اضاف ان يود اخطارى ان الولايات المتحدة تقوم بابلاغ الاتحاد السوفيتى وبريطانيا وفرنسا بهذه المقترفات وانها ستناشد ها التعاون معها لانجاح هذه المبادرة ، كما قال ان حكومته تنوى الاستمرار في المحادثات الثنائية مع الاتحاد السوفيتى من ناحية ، والمحادثات الرباعية من ناحية اخرى ، وتقدر ان هذه المجهودات كلها انما تكمل بعضها البعض .
- وأشار برجس بعد ذلك الى انه مع تقدّره ان استجابة حكومته الى نداء السيد الرئيس قد استغرق بعض الوقت فان واشنطن ترجو وتأمل ان تتلقى ردًا عاجلاً من حكومة الجمجم وترى ان تحركاً سريعاً يجب ان يتبّع اتخاذ القرار .
- وقال برجس ان المستر سيسكي على استعداد للسفر الى لندن أو الى مكان اخر في منتصف الطريق للالتقاء به لاجراء مزيد من المفاوضات حول هذه المقترفات .
- كرر رجاء عدم نشر المقترفات المقدمة ، وقال انه ينوي الرد على استفسارات الصحافة عن اجتماعنا اليوم بأنه تم فيه بحث الموضوعات التي تهم الدولتين .
- ثم ذكر ان روجرز سوف يدلّى خلال الاسابيع القادمة بتصريح عن الشرق الاوسط لن يتضمن سوى اشارة عامة الى المبادأة الامريكية دون الاصفاح عن مضمون هذه المبادأة او تفصيلاتها كما انه سيعلن قرار الولايات المتحدة بعدم تصدى المستوى الذي اتفق عليه من قبل بالنسبة الى لمدد الطائرات التي تسلم لاسرائيل .

(تابع ٤)

- أفاد بأن رسالة مماثلة تسلم اليهم ايضا الى السيد عبد المنعم الرفاعي وزير خارجية
الاردن .

- وفي النهاية رجأ برجمن أنه نظرا لأن سبادتكم قمتم شخصيا باستدعائه لتسليميه نداء
السيد الرئيس ، فإنه يود مقابلتكم عند ما يسمى وقتكم بذلك .

مع فائق الاحترام .

وكيل الخارجية
(صلاح جوهير)

٧/٦/٢٠

وزارة الخارجية
مكتب الوكيل
(السفير صلاح جوهر)

((مذكرة))
للعرض على السيد الوزير

الموضوع : مقابلة مع المستر دونالد برجس المشرف على رعاية المصالح الأمريكية .

- * حضر لمقابلتي بناً على طلبه اليوم الساعة ١١٣٠ .
- * سلمني نص التصريح الذي سيدلى به المستر برجس في مؤتمر الصحفي الذي سيعقد اليوم الساعة ١٦٣٠ بتوقيت القاهرة (نعم بالتصريح مرفق) .
- * قال أنه يتوقع أن يصاب الصحفيون بخيبة أمل إذ كانوا يتوقعون معلومات أكثر تفصيلاً أو تفصيلاً .
- * ثم أشار إلى ما ورد بالتصريح من أن الولايات المتحدة لا ترغب في الوقت الحالي مناقشة مساعداتها العسكرية إلى إسرائيل بشكل علني . وقال أن حكومته قد كلفته بأن يؤكد للجمهورية العربية المتحدة بأن ذلك لا يتعارض إطلاقاً مع ما أبلغه لي في اجتماعنا يوم ٢٠ يونيو في مجال تعليقه على المبادرة الأمريكية من أن واشنطن قررت تصر ما متقدمه إلى إسرائيل من تأثيرات على ما سبق أن التزمت به في العقود السابقة . وأشار أن عدم الإعلان عن هذا الموقف يجب ألا يفسر على أنه قد تغير بل إن حكومته طلبت منه أن يكون واضحاً ودقيقاً في تأكيده لنا أن هذا الموقف لم يتغير .
- * تحدث بعد ذلك عن المبادرة الأمريكية . فقال أن بعض السفارات الأمريكية في المواصم العربية قد استوحت واشنطن بشأن موقف الفلسطينيين في ضوء المبادرة الأمريكية وأفاد أن وزارة الخارجية الأمريكية قد أوضحت ما يلى :

(يتبع)

" U.S.A. Recognizes that the Palestinians are an interested Party whose concerns must be taken into account in any settlement. Resolution 242 provides for a just solution for the problem of Palestine refugees. And their legitimate interests are protected by the language in our proposals according to which these parties would undertake to carry out resolution 242 " in all its parts "

* كما أضاف برجس أن روجرز تحدث في خطابه إلى سيادتكم وفي تصريحه الصحفى ، أن يتحدث عن " حكومات وشعوب المنطقة " ، وأوضح برجس أن ذلك يتضمن بالطبع الشعب الفلسطينى .

* ومن النهاية طلب أن تستأنف اجتماعنا صباح غد ، اذ يأمل أن تكون قد وردت اليه نص الأسئلة التي توجه الى روجرز خلال مؤتمره الصحفى وأجاباته عليها ، فوافقت علىنى أن نلتقي فى العاشرة من صباح الجمعة ٢٦ يونيو .

* سلمنى نص الحديث الذى أدى به السيد الرئيس للدكتور نميرى فى ١٤ يونيو الماضى .

مع وافر الاحترام *

وكيل الخارجية

(صلاح جوميز)

TEXT OF STATEMENT TO BE MADE BY THE SECRETARY OF STATE
AT 9:30 A.M., WASHINGTON TIME, June 25, 1970

BEGIN TEXT : Recent and disquieting events in the Middle East led President Nixon, on April 29, to order a thorough review of all political and military aspects of the problem. That review has now been concluded. As a consequence of the review, the United States has undertaken a Political initiative, the objective of which is to encourage the parties to stop shooting and start talking under the auspices of Ambassador Jarring in accordance with the resolutions of the Security Council. Our objective in launching this initiative has been to encourage the parties to move towards a just and lasting peace which takes fully into account the legitimate aspirations and concerns of all governments and peoples of the area. In light of that objective, we believe it would not be useful to disclose at this time details of the political initiative or to discuss publicly military assistance for Israel.

We believe that this is the time for such an initiative which we have launched directly with the parties and with other interested powers.

END TEXT.

١٩٢٠/٦/٢٦

جدا

مذكرة

للعرض على السيد الوزير

الموضوع : مقابلة مع المستر بوجس
المشرف على رعايةصالح الامريكية بالقاهرة

اجتمعت بالمستر بوجس اليوم الساعة ٤٠٠٠ بـ٣٠ على طلبه .
 سمعنا نص ما دار في المؤتمر الصحفي الذي عقده المستر وليام روجرز
 بعد ظهر امس ٢٥/٦/٢٥ في واشنطن ، بشأن الشرق الاوسط (وفقا)
 لخصل ما دار في الاجتماع الرباعي الذي انعقد يوم ٢٤ يونيو من واقسع
 تقرير يرد اليه من واشنطن على الوجه التالي :

اشار مالك الى انه مكلف من حكومته بابراز اهمية بذل الدول الكبيرة
 المزيد من الجهد للتوصيل الى تسوية سلمية في الشرق الاوسط على أساس
 الانسحاب الكامل للقوات الاسرائيلية من كافة الاراضي العربية والمحطمة
 وعلى اساس اقامة حدود بين اسرائيل والدول العربية تكون على طول الخطوط
 التي كانت موجودة قبل ١١٧ يونيو ١٩٦٧ وذكر مالك ان الحكومة السوفيتية
 تشعر بقلق بالغ نحو الوضع العدائي في الشرق الاوسط وانها لذلك قررت ان تجعل
 موقفها اكثر تحديداً بالنسبة لقطبي من المقترنات التي قد منها في ١٢ يونيو ٦٩
 من اجل السلام .

ونوه مالك بعد ذلك بتوزيع صورة من الصيغة السوفيتية الخاصة بارتباطات
 السلام التي سبق ان سلمها د ورنين الى روجرز في ٢ يونيو والتي كان قد
 طلب المحافظة على سريتها التامة . وابرز مالك ان هناك نقطتين
 لا يمكن فصلهما اطلاقاً عن مجموعة العناصر الواردة في قرار مجلس الامم
 ٢٤٢ والتي تشكل وحدة متكاملة وعلى الاخر النقاط الرئيسية للانسحاب
 الكامل واقامة حدود طبيعية طول خطوط ما قبل ١٢ يونيو .

٦ ذكر مالك انه يود ان يشير بوضوح الى ان المقتراحات السوفيتية الجديدة
بناءة وانها تمثّل تجميع للاراء التي عبر عنها الاربعة الكبار : الاراء الفرنسية
كما وردت في مقتراحات ٩ ديسمبر ، الاراء الامريكية كما جاءت في مقتراحات
١٨ ديسمبر ، والاراء البريطانية كما وردت في ورقة العمل التي قدمت
في اجتماع المندوبين الساوايين يوم ٨ أبريل .

﴿ ثُمَّ أَكَدَ مَا لَكَ أَنَّهُ لَوْقِيلَتُ الْحُكُومَاتُ الْعَرَبِيَّةُ هَذِهِ الْمُقْرَنَاتُ السُّوفِيَّةُ فَيُجْبِي
النَّظَرَ إِلَى ذَلِكَ أَنَّ هَذِهِ الْحُكُومَاتَ قَدْ قَدِمْتُ تَنَازُلَاتٍ اسْاسِيَّةً . كَمَا أَنَّ الْمُشَدِّدَوْبِ
السُّوفِيَّيِّ ذَكَرَ أَنَّهُ سَيُؤْتَى لَوْاْشِنْطَنَ وَلَندَنَ أَنَّ طَالِبَتْ مُوسَكُو بِالتَّقْدِيمِ بِخَطْبَاتٍ
فِي مَوْضِعِ السَّلَامِ وَأَنَّ حُكُومَتَهُ تَتَوقَّعُ بَعْدَ أَنْ اسْتَجَابَتْ لِذَلِكَ أَنْ تَقُومَ الْوَلَاهِيَّاتُ
الْمُتَجَهَّةُ بِدُورِهَا بِخَطْبَةٍ كَبِيرَةٍ إِلَى الْإِمَامِ . وَقَالَ أَنَّ الْمُقْرَنَاتُ السُّوفِيَّيِّةُ
الْآخِيَّةُ إِنَّمَا تَعْكِنُ بِوْضُوحٍ رَغْبَةَ الْإِتْحَادِ السُّوفِيَّيِّ فِي الْوَسْوَلِ إِلَى نَتَائِجٍ
اِيجَابَيَّةٍ بِشَانِ التَّسْوِيَّةِ الْسُّلْمَيَّةِ فِي الشَّرْقِ الْأَرْسَطِ وَلَذَا فَلَوْ تَحْرَكَتِ الْوَلَاهِيَّاتُ الْمُتَجَهَّةُ
وَبِرِّيَّطَانِيَا إِلَى الْإِمَامِ فِي مَوْضِعِ الْإِنْسَاحِ يُمْكِنُ لِلْاجْتِمَاعِ الْمُرِيَّاعِيِّ أَنْ يَحْرُزَ تَقدِيمًا .

* عقب ذلك قال مندوب بريطانيا المستر هيلدريارد انه يعتقد ان الاجتماع الرابع قد حقق تقدما له مفزا و خاصة بالنسبة لموضوع السلام وقال ان معظم ما اقترحه المندوب السوفييتي اتى يتلخص لما اقترحته بريطانيا ولذا فأن يرحب بذلك كل الترحيب . و وعد بأن تتولى الحكومة البريطانية الجديدة دراسته بكل عناء ولتكن على الخطوة السوفيتية بأنها هامة جدا .

٢٠ وبعد ذلك تحدث المستر يوست فقال انه وافق ان المجتمعين يعلمون ان حكومة الولايات المتحدة قد اتخذت خطوة للخروج من الطريق المسدود والتوصل الى حل سلمي واكد ان واشنطن وضع في اهبارها وجهات النظر التي جاءت في الاجتماعات الرباعية . بما في ذلك اجتماع يوم ١٢ يونيو

كما أنها وضعت في اعتبارها ما عبر عنه السكرتير العام للامم المتحدة
عن الحاجة الملحة لدفع بارنج لاستئناف مهمته حتى قبل التوصل إلى الانفصال
التابع حول الخطوط العريضة . وأشار بروست إلى أن السكرتير العام ومندوبى
كل من فرنسا وبريطانيا قد عبروا عن اقتناعهم بأنه يمكن لبارنج أن يستأنف
مهنته بتفاوض لوقدم له شهادته بالنسبة لل نقطتين الاساسيتين وهى السلام
والانسحاب . اضاف بروست إلى أنه نظراً لازدياد خطورة الموقف في المنطقة
من الناحيتين السياسية والعسكرية . وازدياد تهديد تدخل الدول الكبرى
والبيضاء الذي تتصف به المباحثات الرباعية فإن الولايات المتحدة قد أبلغت
الاطراف المعنية وكل من بريطانيا وفرنسا والاتحاد السوفياتي وسكرتير عصام
الامم المتحدة ما تعتبر أنه الحد الادنى الذي يسع لبارنج باستئناف مهمته
وان يجمع الاطراف BRING TOGETHER للبدء في المناقشات
بشكل غير مباشر في بداية الامر .

قال يوسف ان مقترنات حكومته الخاصة باستئناف مهمة پارنج قد عرضت على الاطراف المعنية والباقيين بشكل مبدئي للتحقق لوكان هناك اى احتصال لتقبليها .

وذكر ان الولايات المتحدة تعتبر ان اى صيغة بين الاطراف انه يمكن تقبلها
بوجب ان يستند اليها الاربعة الكبار في علهم ثم يقدموها الى السكرتير العام
الذى يمكن له ان يطلب رسميا من يارنج ان يستأنف مهمته . وعندما يتلقى
yarنج تأكيدات من الاطراف المعنية بأنهم يوالقون على الصيغة وعلى الاجراءات الخاصة
بهدء المناقشات فانه يتوقع ان يخطر السكرتير العام بذلك وان تبدأ المحادثات
* وقال يسوس بعد ذلك ان حكومته سوف تتلقى بسرور اى مقتراحات ترى الاطراف
المعنية او اى من المشتركين في المحادثات الرباعية انها يمكن ان تزيد من
احتمالات تقبل الاطراف المعنية للاقتراح الامريكي .

﴿ ثم اوضح يوست ان واشنطن رأت البدء بابلاغ الاطراف المعنية باقتراحها لانها وجدت لزاما عليها الرد على طلبات محددة وجهت اليها مباشرة وانها ارادت التأكيد من ان موقفها مفهوم بوضوح تام . ﴾

﴿ وقال يوست انه يود اعادة ما سبق ان ابلغ به السكرتير العام والدول الثلاثة الاخرى وهو " اذا نجح يارنج في حث الاطراف على بدء المناقشات بينهم على اساس ما اقترحته الصيغة الامريكية فأن الولايات المتحدة تعتقد ان الدول الاربع الكبرى ستؤيد وتدعم يارنج في المناقشات التي ستجري للتوصل الى الخطوط العريضة بالنسبة لجميع عناصر قرار مجلس الامم وانه سبقون له كل المساعدات للتغلب على اي صعوبات تواجهه وذلك باستعمال نفوذهم لدى الاطراف " . ان الهدف من المبادرة الامريكية هو مساعدة يارنج وهو نفس الهدف الذى تضمنه بيان الدول الاربع فـ﴾

٢ ديسمبر ١٩٦٩ .

﴿ واوضح يوست انه سبق ان رحبت حكومته بالصيغة السوفيتية الاخيرة للسلام كدليل على ان الاتحاد السوفيتي يهمه ان يتعاون في الجهد المشترك للوصول الى تسوية سلمية وانها استجابة لها دلالتها بالنسبة للنداء الذى سبق ان توجهوا به حتى يكون اكثر تحديدا بالنسبة لارتباطات السلام . ﴾

﴿ واضاف يوست بأنه يتلقى الجميع على انه مما قدم من اقتراحات فأن التوقيع الاربعة يجب ان يتقدما على خطوط عريضة ليسترشد بها يارنج . ﴾

﴿ ثم قال ان الحكومة الامريكية قد درست الاقتراحات السوفيتية الاخيرة من زاوية الوصول الى حل ما تحقق من عقبات في سبيل الوصول الى تسوية سلمية وانه وفي الشهور القليلة الماضية لم تحرز المباحثات الرباعية اي تقدم ولكن اصبح هناك امل الان في تحرك اسرع للوصول الى اتفاق على خطوط عريضة كاملة . وفي نفس الوقت حيث يوست باقى الاعضاء على ضبط النفس تجاه الشرق الاوسط ومناشدة الاطراف لتأييد كل الجهد لدفع يارنج في مهمته قبل

ان يوهدى الوضع في المنطقة الى ضياع احتمالات التسوية السلمية .

وقال مذوب فرنسا انه يؤكد الصيغة السوفيتية التي أصبحت قرينة من الصيغ الفرنسية والبريطانية والأمريكية ، وأن مصدر المبادرة في السلام ليس هو المهم ولكن المهم هو ان تكون المقترنات ايجابية ومحقولة كما جاءت في المقترنات السوفيتية التي تمثل جهدا هاما لايجاد التزامات متوازنة للسلام من جانب الاطراف في اي جانب .

ان الصيغة السوفيتية افضل - بالنسبة للنقاط الثلاث - من اقتراحات ١٧ يونيو

١٩٦٩ فمـى :

أ - تقييم حالة سلام ، وتشير حالة الحرب ، وهذا حام جدا بالنسبة لاسرائيل التي بهمها مستقبل الاتفاق .

ب - ان حالة السلام وانها حالة الحرب سيسعد اسرائيل لكنها بحسب المرحلة الاولى من الانسحاب وليس هناك اتملا للانسحاب .

ج - هناك التزامات محددة بالنسبة للاطراف لتأكيد انه لن يكون هناك استخدام - او تهديد باستخدام القوة من اراضيهم ، وهذه هي النقطة التي اورتها الولايات المتحدة الأمريكية في مقترناتها التي قدّمتها في ١٨ ديسمبر بالنسبة للسيطرة على الفدائيين .

ومع توفير التمهيدات الكافية فقط حول هذه النقطة يمكن اقناع اسرائيل بالانسحاب ان بعض التحسينات يمكن ادخالها على النص السوفيتي الا انه قبل بصفة عامة .

وقد ذكر " كوشسكي موريزيه " ان العقبات الجوهرية في طريق اتفاق المندوبين هي السلام والانسحاب ، غير ان العقبة الاولى قد زالت - على الاقل في الجزء الاكبر منها - ومن ثم يجب تركيز الاهتمام على الانسحاب ، واضاف قائلا انه في الاجتماع الاخير ، كان يوسف مذوب الولايات المتحدة قد ذكر انه يمكن ان تقبل حكومته صيغة عامة .

بشأن الحدود ، وتعتبر فرنسا ان ذلك يعتبر خطوة الى الامام من جانب الولايات المتحدة ، ونقطة يمكن للأربعة ان يتفقوا بشأنها .

* ثم اعرب ماليك عن رضائه بحدود الفعل الاولية الايجابية للقتاحسات السوفيتية بشأن السلام - ولكنه ذكر انه لا زالت هناك حاجة الى وقت للوصول الى رد محدد ، غير ان الاتحاد السوفيتي لا يمكن ان يصر على ان السبيل الوحيد لانباء الحرب يكون بانسحاب اسرائيل من كل الاراضي المحتلة واقامة حدود على طول خطوط ما قبل ٥ يونيو ونأمل ان يوافق المندوب الامريكي على ذلك في الاجتماع القادم .

* وفي تعليقه على المبادرة الجديدة للحكومة الامريكية كى يستأنف بارنسج مهمته ، ذكر ماليك ان رد فعله الاول هو انها يجب ان يضاف اليها SUPPLEMENTED بواسطة المندوبين الاربعة النقاط التالية الانية للسلام (على اساس الصيغة السوفيتية) ٠٠ والانسحاب والحدود (على اساس الانسحاب الكامل من كل الاراضي المحتلة واقامة حدود على طول خطوط ما قبل ٥ يونيو) وفي هذه الحالة يمكن تزويد (بارنسج) بالصلاحيات المناسبة لاستئثار والقيام بمهامه النبيلة بنجاح . وانه ستدون مثل تلك الاضافات الجوهرية SUBSTANTIAL بواسطة الاربعة ، فـ ان مهمة بارنسج ستبقى معلقة دون الوصول الى نتيجة .

ذكر ماليك ان اسباب ذلك واضحة وانه لن يذكرها على سبيل الحصري واضاف ماليك هـ في رده على " كوشوكو موريزيه " ان عماره التعديلات الطفيفة " التي نوقشت في اجتماع المناوبين لم تعد موجوده VIABLE ، وانها ماتت بسبب التفسير الذي اعطاه الاسرائيليون لها بطلبهم الاحتياط بخزة والقدم وشم الشين ٠٠٠ الخ واضاف بان التعديلات الطفيفة - مثل صيغة رودس أصبحت تثير العسر .

* طلب يوسف الى المندوبين الاربعين ان يعترفوا بأهمية العمل من اجل الهدف المشترك للسلام في الشرق الاوسط - على اساس تنفيذ قرار مجلس الامن ٢٤٢ بكل اجزائه واقامة تعاون وثيق ومشاورات من اجل هذه القايمه وطالما ان ذلك هو الهدف ، فان الوسائل والوثائق INSTRUMENTS تكون في درجة اقل من الاهميه ، ان مبادرات الاربعه - او عن طريق اي منهم - مع الاطراف تكون مفيدة طالما انها موجهه نحو هذا الهدف المشترك .

* وحيث يوسرت المندوبين الاربعين على الاعتراف بالأهمية الكبيرة للمبادرة الجديدة للولايات المتحدة الواضحة في حث الاطراف على الالتزام بتنفيذ قرار مجلس الامن ٢٤٢ بكل اجزائه ويد المحاذفات تحت اشراف يارنج من اجل هذا الفرض . ان المبادرة الامريكية تتطلب عليها نتيجة هامة وهي ان يتبيّن الاطراف بوضوح ماذا تتوقع منهم الولايات المتحدة / ان الولايات المتحدة ترى ان مبادرتها هي خطوة اولى فقط وان على الاربعه استكمالها ومساندتها اذا كانت ستساعد يارنج على التوصل الى تسوية سلمية .

* ذكر كوشيكو موريزيه " انه لا يستطيع ان يعلق على الجانب الموضوعي SUBSTANCE للمبادرة الامريكية . حيث أنها لم تقدم رسما الى الاربعه وتنهى لها النجاح لان كل جهود السلام يجب ان تظل التشجيع حيث ليس ثمة تناقضها بينها وبين عمل الاربعه ، و اذا ما توصل (الاربعه) الى اتفاق فان ذلك سيدعم مبادرة الولايات المتحدة . واضاف ان الاربعه قد رافقوا علیها - خلال اجتماعات المناوبين - على اللاجئين ، وحریمة الملاحة والمناطق المزعنة السلاح ، وان الصيغة السوفيتية للسلام تعتبر مرضية وعليه فلا يبقى سوى الانسحاب .

- قال برجس ان اجتماع الاربعه القائم سيكون في اول يوليو اما اجتماع المندوبين المناوبين سوف يعقد يوم ٢٦ يونيو الجاري .

ـ ثم ذكر بمحاجاته لم يخلق من المصحف السخيفية الخاصة بآياته اطلات المسلمين
وعلم ذلك باشتراك مرتين ان تلقي واشنطن السرية التامة في هذا الشأن.

وقال انه يعلم ان الاتحاد السوفهي قد يكون لديه حساسية خاصة تجاه اية
مقررات سلام ثانية من الولايات المتحدة كما ان فرنسا تهتم بـ ان يأتى العمل
السلع عن طريق المحادثات الرباعية ولذلك فان يوسف حروس ان يوضح
الاسباب التي دفعت واشنطن الاتصال بالاطراف المعنية مباشرة بـ حروس
المبادرة الامريكية بدلا من عرضها خلال الاجتماعات الثنائية او الرباعية وان ذلك
لا يعني بـ اي حال من الاحوال عدم التمسك بالمحادثات الثنائية او المحادثات
الرباعية . و أكد ان حكومته تريد السلام قبل كل شئ ولا تهتم بـ اأن
 تكون المبادرة التي توصلنا اليه امريكية او سوفيتية واستدل على ذلك بـ اأن
 الولايات المتحدة رحبت كل الترحيب بـ اتفاق طشقند بين الهند والباكستان
 الذي نجم عن مجهودات سوفيتية .

- ثم ذكر بورجس ان هناك نقطة هامة يود ابرازها الا وهي ان ما ورد في
المبادرة الامريكية الاخيرة بشأن الانسحاب يجب الا يفسر على انه تراجع
من جانب واشنطن عن مواقفها السابقة في هذا الشأن ، فان واشنطن ما زالت
ملتزمة بموافقتها الذي سبق ان اوضحته في مقترنات روجرز السابقة وخسال
المحادلات الرباعية بشأن الانسحاب من ج^مع^م ومن الاردن .

- سالت برجس هل يعني ذلك ان موقف واشنطن بالنسبة للانسحاب لا زال كالموقف الذى نصت عليه النقاط الثالثة من المقابلة الامريكية العشرة المقدمة فى ١٩٦٩/١١/٨ وقرأت عليه نفس هذه الفقرة فاذا برجس بذلك .

— ثم كرد برجس مرة أخرى موقف حكومته من تزويد إسرائيل بالطائرات وقال إن واشنطن لم تقدم أى وعد لإسرائيل بأن تقدم لها طائرات بدلاً عن تلك التي فقدت REPLACEMENT وإنها لم تقدر تقديم أى طائرات سوى تلك التي التزمت في العقود السابقة ب تقديمها .

- أشار برجس الى ما ورد في الخطاب الذي القاه السيد الرئيس في بنغازى أمس ٦ / ٢٥ بشأن ضرورة انسحاب اسرائيل من كافة الأراضي العربية بما في ذلك موقوفات الجولان السورية وقال أنه يقدر ظروف وقوع معركة كبيرة أمس بين اسرائيل وسوريا كما يدرك ان الانسحاب يرتبط في التفكير العربي بكافة الأراضي التي احتلت بعد ٥ يونيو ٦٧ الا أنه يرى شخصياً أن سوريا تسببت أكثر من مرة في العشرين سنة الماضية في وقوع مصر في مأزق وأنه يأمل ألا نسخ لدمشق بأن يكون لها حق الفيتو على أية تصويت سلمية .
- أجبت بأننا لا نعطي لأى أحد حق الفيتو إنما يجب أن تدرك واشنطن أنه لا يمكن تجزئة شكلة الاحتلال الاسرائيلي للأراضي العربية وأن انسحاب اسرائيل يجب أن يكون من كافة الأراضي العربية تنفيذاً لقرار مجلس الأمن وأضفت أن اسرائيل حق الآن لم تعلن قبولها لقرار مجلس الأمن واستعدادها لتنفيذها .
- ولما حاول برجس الادعاء بأن اسرائيل قد ^{فتن} قطعت هذا القرار أوضحت له أنها قبلته كجدول أعمال لفاوضات وأن قبولها قد اقترب بتحفظات ابنته من ورائها التغيير في معايير القرارات الأساسية وأن تفقد الموضعية . وأشارت في هذا الصدد الى ما ورد في خطاب جولدا ماير أمام الكنيست يوم ٢٦ مايو حول موقف اسرائيل من قرار مجلس الأمن .
- أقو برجس بذلك وقال أنه يعتقد شخصياً أن اسرائيل لن تتحرك قبل أن تحل حكومة جديدة مكان الحكومة الائتلافية الحالية .
- ناقشنا بعد ذلك تولي حزب المحافظين مقاليد الحكم في بريطانيا وقال برجس أنه لا يعتقد أن ذلك يتطلب عليه أي تغيير ملحوظ في موقف بريطانيا من أزمة الشرق الأوسط . لكن أشار الى احتفال حدوث تصادم بين بريطانيا وایران لو أصر المحافظون على إعادة النظر في انسحابهم من الخليج قبل عام ١٩٢١ .

مع وافر الاحترام .

وكيل الخارجية

(صلاح جوهر)



IVAC

النص الرسني الكامل للمؤتمر الصحفي لرئيس الولايات المتحدة يوم ٢٥ يونيو فيما يتعلق بأزمة الشرق
ال الأوسط:

TURNING NOW TO THE MIDDLE EAST, I WOULD LIKE TO MAKE A BRIEF STATEMENT ABOUT THE MIDDLE EAST. RECENT DISQUIETING EVENTS IN THE MIDDLE EAST LED PRESIDENT NIXON, ON APRIL 29, TO ORDER A THOROUGH REVIEW OF ALL POLITICAL AND MILITARY ASPECTS OF THIS PROBLEM. THAT REVIEW HAS NOW BEEN CONCLUDED.

AS A CONSEQUENCE OF THE REVIEW, THE UNITED STATES HAS UNDERTAKEN A POLITICAL INITIATIVE, A MAJOR POLITICAL INITIATIVE, THE OBJECTIVE OF WHICH IS TO ENCOURAGE THE PARTIES TO STOP SHOOTING AND START TALKING UNDER THE AUSPICES OF AMBASSADOR JARRING IN ACCORDANCE WITH THE RESOLUTIONS OF THE SECURITY COUNCIL.

OUR OBJECTIVE IN LAUNCHING THIS INITIATIVE HAS BEEN TO ENCOURAGE THE PARTIES TO MOVE TOWARD A JUST AND LASTING PEACE WHICH TAKES FULLY INTO ACCOUNT THE LEGITIMATE ASPIRATIONS AND CONCERNs OF ALL GOVERNMENTS AND OF ALL PEOPLES IN THE AREA.

IN THE LIGHT OF THAT OBJECTIVE, WE BELIEVE THAT IT WOULD NOT BE USEFUL, PARTICULARLY BECAUSE OF THE SENSITIVE NATURE OF THE DISCUSSIONS NOW UNDER WAY, THE DIPLOMATIC DISCUSSIONS NOW UNDER WAY, TO DISCLOSE AT THIS TIME THE DETAILS OF THE POLITICAL INITIATIVE OR TO DISCUSS PUBLICLY MILITARY ASSISTANCE FOR ISRAEL.

WE FIRMLY BELIEVE THAT THIS IS THE TIME FOR SUCH AN INITIATIVE, WHICH WE HAVE LAUNCHED DIRECTLY WITH THE PARTIES AND WITH OTHER INTERESTED POWERS. WE ARE NOW IN THE PROCESS OF HAVING FURTHER DISCUSSIONS, GETTING THE RESPONSES OF OTHER GOVERNMENTS TO THIS INITIATIVE, AND WE VERY SERIOUSLY AND PROFOUNDLY HOPE THAT THIS INITIATIVE, TAKEN TOGETHER IN COLLABORATION WITH OTHERS, WILL RESULT IN THE BEGINNING OF DISCUSSIONS WHICH MIGHT LEAD TO A PEACEFUL SOLUTION OF THIS PROBLEM THAT HAS PLAGUED THE MIDDLE EAST FOR TWENTY YEARS.
THANK YOU ."

- 1 -
MR. HENSLEY.

Q. MR. SECRETARY, WITH RESPECT TO THE SUBJECT OF MILITARY AID FOR ISRAEL, WHICH YOU SAY YOU DON'T CARE TO DISCUSS TODAY, DOES YOUR STATEMENT IMPLY ANY DIMINUTION OR ANY ABANDONMENT OF THE AMERICAN POLICY OF NOT PERMITTING THE BALANCE OF MILITARY POWER TO BE SHIFTED AGAINST ISRAEL IN THE MIDDLE EAST ?

A. MR. HENSLEY, IT DOES NOT. OUR POLICY VIS-A-VIS ISRAEL REMAINS CONSTANT. IT HAS NOT CHANGED. WE BELIEVE THAT THE SOVEREIGNTY, INDEPENDENCE AND TERRITORIAL INTEGRITY OF ISRAEL IS VERY IMPORTANT FOR OUR NATIONAL INTEREST.

PRESIDENT NIXON HAS MADE CLEAR WHAT HIS POLICY IS TOWARD ISRAEL, AND THAT POLICY HAS NOT CHANGED. ON THE OTHER HAND, WE DO THINK THE TIME IS PROPITIOUS — IN FACT, THE TIME DEMANDS — THAT EVERY EFFORT BE MADE BY ALL CONCERNED TO ENTER INTO DISCUSSIONS TO SEE IF THIS PROBLEM CAN'T BE SOLVED

I THINK. IT IS USEFUL — I KNOW IT IS USEFUL TO ME — OCCASIONALLY TO GO BACK AND READ THE SECURITY COUNCIL RESOLUTION OF 1967, BECAUSE IT DOES LAY DOWN A FRAMEWORK FOR A SOLUTION TO THAT PROBLEM, AND IT CLEARLY CONTEMPLATES THAT THE PARTIES WILL DISCUSS THE PRINCIPLES THAT ARE ESTABLISHED OR LAID DOWN IN THAT RESOLUTION FOR THE PURPOSE OF SEEING IF A SETTLEMENT CAN BE REACHED.

I THINK IT IS INTERESTING TO NOTICE THAT THE RESOLUTION REFERS TO PRINCIPLES WHICH ARE AGREED TO. SECONDLY, IT REFERS TO THE FACT THAT THE SPECIAL REPRESENTATIVE, AMBASSADOR JARRING, HAS THE ASSIGNMENT OF ATTEMPTING TO BRING ABOUT AN AGREEMENT BASED ON THOSE PRINCIPLES; AND THAT IS WHAT HAS BEEN LACKING FOR THE LAST THREE YEARS — THERE HAS BEEN NO SERIOUS EXCHANGE OF VIEWS AMONG THE PARTIES ATTEMPTING TO PUT THOSE PRINCIPLES INTO EFFECT BY WAY OF A SETTLEMENT. SO, OUR INITIATIVE IS DESIGNED TO SEE IF THAT CAN BE DONE.

Q. MR. SECRETARY, THIS REVIEW THAT YOU HAVE MENTIONED IN YOUR OPENING STATEMENT, ALSO, I BELIEVE, WAS SUPPOSED TO ASSERTAIN WHETHER THE MILITARY BALANCE OF POWER HAS CHANGED IN THE MIDDLE EAST AS A RESULT OF SAM-3'S AND SOVIET PILOTS FLYING IN EGYPT.

CAN YOU SAY WHETHER THAT REVIEW HAS FOUND A CHANGE IN THE MILITARY BALANCE ?

A. WELL, THAT REVIEW HAS BEEN COMPLETED . AS I HAVE INDICATED, I WOULD PREFER THIS MORNING NOT TO GET INVOLVED IN A VERY DETAILED DISCUSSION OF THE ARMS PROBLEM IN THE MIDDLE EAST. BUT I WILL SAY THAT, THE REVIEW REVEALED THAT A NEW FACTOR HAS ENTERED INTO THE EQUATION IN THE MIDDLE EAST. THE FACT THAT THE SOVIET UNION HAS ASSISTED, IN FACT DEPLOYED SA-3'S IN EGYPT, THE FACT THAT SOVIET PILOTS ARE FLYING PLANES IN EGYPT, THE FACT THAT THERE ARE A LARGE NUMBER OF SOVIET PERSONNEL IN THE UAR, ALL, OF COURSE, PRESENT NEW FACTORS.

WE ARE NOT INCLINED TO THINK THAT ISRAEL, AT THE MOMENT, IS UNABLE TO SUPPORT ITSELF MILITARILY; BUT WE DO THINK THAT THE PRESENCE OF THE SOVIET PERSONNEL AND MILITARY EQUIPMENT IS A NEW FACTOR AND IT IS A VERY SERIOUS FACTOR.

Q. MR. SECRETARY, TO WHAT DEGREE DO THE SOVIETS AGREE OR DISAGREE WITH THIS AMERICAN INITIATIVE ? AND DID YOU CONSULT WITH THEM AT LENGTH ABOUT IT, AND ARE THEY JUST SIMPLY STANDING SILENT DURING IT ?

A. MR. LISAGOR, WE DID AND WE HAVE PRESENTED OUR INITIATIVE TO MANY GOVERNMENTS. WE PRESENTED IT DIRECTLY TO PRESIDENT NASSER BECAUSE HE DIRECTED AN APPEAL TO PRESIDENT NIXON IN HIS MAY -- OR AT LEAST HE DIRECTLY REFERRED TO PRESIDENT NIXON IN HIS MAY 1 SPEECH. HE MADE A PROPOSAL TO THE PRESIDENT WHICH WE THOUGHT CALLED FOR A RESPONSE, SO WE DID RESPOND DIRECTLY TO PRESIDENT NASSER.

AT THE SAME TIME, WE PRESENTED OUR SUGGESTIONS, WHICH WE REFERRED TO HERE AS " AN INITIATIVE", TO JORDAN, TO OTHER ARAB NATIONS, TO THE SOVIET UNION, TO FRANCE AND THE UNITED KINGDOM, OTHER MEMBERS WHO ARE ACTIVELY ENGAGED IN THE FOUR POWER DISCUSSIONS; AND OTHER EUROPEAN NATIONS.

WE HAVE NOT HAD A RESPONSE FROM THE SOVIET UNION. THEY LISTENED POLITELY AND THOUGHTFULLY TO THE PRESENTATION WE MADE. WE HAVE NOT HAD A RESPONSE FROM THEM.

AS I SAY, AT THE MOMENT THE DISCUSSIONS ON THIS INITIATIVE AGE IN A VERY SENSITIVE STAGE; AND WE WOULD HOPE THAT THE SOVIET UNION AND OTHERS HAVE THE SAME INTEREST IN PEACE THAT WE HAVE.

MR. SCALI.

Q. MR. SECRETARY VARIOUS DISPATCHES FROM THE MIDDLE EAST CAPITALS PARTICULARLY, SAY THAT ONE OF THE KEY FEATURES OF THIS NEW AMERICAN APPROACH IS A CALL FOR SOME KIND OF CEASEFIRE, TEMPORARY OR OTHERWISE -- END OF THE SHOOTING. CAN YOU TELL US WHETHER THIS IS ACCURATE ?

A. WELL, YES, IT DOES INCLUDE? AS I HAVE INDICATED IN MY BRIEF STATEMENT HERE, THE IDEA THAT THE PARTIES SHOULD STOP SHOOTING.

NOW I DON'T WANT TO GO INTO IT ANY FURTHER THAN THAT, EXCEPT TO SAY THAT IT SEEMS CLEAR TO US THAT IF THE PARTIES ARE GOING TO HAVE DISCUSSIONS WHICH MIGHT LEAD TO PEACEFUL SOLUTION, THAT IT'S MUCH EASIER, AND MUCH MORE SATISFACTORY TO DO IT AT A TIME WHEN THEY ARE NOT ENGAGED IN HOSTILITIES.

Q. MR. SECRETARY, WOULD IT BE USEFUL, IN YOUR VIEW, FOR ISRAEL TO MAKE A COMMITMENT IN PRINCIPLE TO WITHDRAW ITS TROOPS FROM OCCUPIED ARAB TERRITORY ?

A. WELL, I DON'T WANT TO PICK OUT ANY PARTICULAR PHRASES AND COMMENT ON THEM. EXCEPT TO SAY THAT I WAS VERY ENCOURAGED WHEN THE PRIME MINISTER OF ISRAEL REFERRED RECENTLY IN A STATEMENT, A SPEECH, TO THE FACT THAT ISRAEL ACCEPTED THE PRINCIPLES SET FORTH IN THE SECURITY COUNCIL RESOLUTION.

AND IF YOU READ THAT RESOLUTION, YOU SEE THAT IT DOES SET FORTH PRINCIPLES THAT I THINK WOULD BE VIABLE, LOOKING TOWARD A PEACEFUL SETTLEMENT .

Q. MR. SECRETARY, IN ADDITION TO THE PRIME MINISTER'S SPEECH, WHAT INDICATIONS DO YOU HAVE THAT THE PARTIES CONCERNED ARE ANY MORE RECEPTIVE NOW TO NEW PEACE INITIATIVES THAN THEY HAVE BEEN IN THE PAST ?

A. WELL, I CAN REFER TO TWO OR THREE PUBLIC -- THREE OR FOUR, AS A MATTER OF FACT -- PUBLIC THINGS WHICH HAVE GIVEN US SOME ENCOURAGEMENT

ONE, AS I HAVE SAID, IS THE APPEAL, THE STATEMENT BY PRESIDENT NASSER DIRECTED TO PRESIDENT NIXON .

SECONDLY , PRSIDENT NASSER, IN A NATIONAL EDUCATIONAL TELEVISION PROGRAM RECENTLY, INDICATED THAT UNDER CERTAIN CIRCUMSTANCES , THEY MIGHT BE RECEPTIVE TO A CEASEFIRE, AND AS I RECALL HIS STATEMENT, HE SAID : SOMEWHEREIN THE NEIGHBORHOOD OF SIX MONTHS OR LESS.

THREE, THE PRIME MINISTER OF ISRAEL, AS I HAVE SAID, INDICATED WILLINGNESS TO ACCEPT THE SECURITY COUNCIL RESOLUTION, WHICH CONTAINS PRINCIPLES WHICH I BELIEVE WILL LAY THE FOUNDATION FOR PEACEFUL SETTLEMENT.

THEN THE FOREIGN MINISTER OF ISRAEL INDICATED THAT IF THE NEGOTIATIONS ONCE START, THE ARASS WOULD BE SURPRISED AT THE CONCESSIONS THAT ISRAEL MIGHT MAKE.

NOW THAT INDICATED TO ME THAT THERE WAS CONSIDERABLE FLEXIBILITY ON THE PART OF ISRAEL AND THAT IF NEGOTIATIONS STARTED, THERE WOULD BE A PROSPECT THAT PROGRESS COULD BE MADE.

AND I THINK THAT; LOOKING AT IT REALISTICALLY, AS LONG AS THE PARTIES SORT OF NEGOTIATE IN PUBLIC, SO THAT EACH TIME A PROPOSAL IS MADE THE OTHER PARTY IS CALLED UPON PUBLICLY TO ACCEPT IT OR REJECT IT -- IT MAKES A VERY UNSATISFACTORY WAY TO NEGOTIATE.

IF THE PARTIES COULD GET TOGETHER IN A NEGOTIATING STANCE -- AND I AM SPEAKING NOW ABOUT IN THE SAME CITY, OR IN ADJACENT BUILDINGS, OR DIFFERENT FLOORS OF THE SAME BUILDING, OR DIFFERENT ROOMS ON THE SAME FLOOR -- AND HAVE AN ACTIVE EXCHANGE OF IDEAS, QUIETLY AND SENSIBLY LOOKING TOWARDS A PROSPECT OF PEACE, THAT PROGRESS MIGHT BE MADE.

AMBASSADOR JARRING IS THE NEGOTIATOR THAT HAS BEEN SELECTED BY THE UNITED NATIONS FOR THIS PURPOSE, AND WE THINK THAT NEGOTIATIONS OF THAT KIND HAVE SOME PROSPECT, HOLD OUT SOME PROMISE.

THE ABSENCE OF THAT, WHAT HAPPENS IS THE PARTIES REALLY ARGUE IN PUBLIC. THERE IS NO FRANK EXCHANGE OF IDEAS LOOKING TOWARD A SETTLEMENT. THE PARTIES JUST ARGUE THEIR CASES IN PUBLIC, AND THAT OBVIOUSLY DOESN'T LEAD TO PROGRESS.

مقابلةمستر دونالد برجس

حضر لمقابلتي اليوم .

عبر من جد يد عن شكره ل موقف الذى اخذته الجمهورية العربية المتحدة بالنسبة للرعايا الامريكيين فى الاردن والتسهيلات والرعاية التى قد منها الحكومة لطائرة البان امريكان ، ثم أشار الى مانشر فى الاهرام اليوم عن تصريح أمريكا لا سرائيل بالطائرات الذى فقدها وقال انه سبق وأوضح للسيد السفير صلاح جوهر ان الولايات المتحدة لن تسمى اسرائيل بطائرات اذا تم العمل بما جاء فى المبادرة الامريكية وأن الامر يقتصر على تسليمها ما يبقى من صفة الطائرات المتماقد عليها سابقاً والنوى سبق أن اعلنوا عنها من قبل .

انتقل بعد ذلك الى الحديث الذى جرى بين السيد الوزير المفوض محمد رياض وبين سيسكو وقال أنهم يشعرون بضرورة وجود مرونة لدى كل من الجمهورية العربية المتحدة والاردن ، وأضاف بأننا جميعاً نبحث عن حل سلمي وأن الوقت مناسب لذلك الان ، وأضاف بأن أمريكا هي الدولة الوحيدة الذى يمكنها أن تمارس ضغطاً على اسرائيل ، ويرجوا أن تترك لهم حرية اختيار الاسلوب المناسب لهذا الضغط ، ويعتقدون أن الوقت مناسب لتقديم هذه المبادرة فإذا ضاعت الفرصة فسوف تكون لها مضاعفات على علاقاتهم بالمنطقة وكذا على علاقتهم بالسوفيت .

ذكر أن المطلوب من اسرائيل الان هو التخلى عن شرط التفاوض الباجه وان تعطى مقدماً ارتياطها خاصاً بالانسحاب ، وأن المطلوب من الجمهورية العربية المتحدة ان تعلن ارتياطها بتنفيذ القرار واقامة سلام في المنطقة وقبول اسرائيل داخل حدود آمنة ومحترفة ، وهناك صعوبة أن تقبل أو تستجيب اسرائيل لكل ما يتطلب منها . وأضاف أن المشروعات التي قد ت Lansبعد سوريا ويكتفى أن تعلن سوريا قبولها للقرار وعندئذ يمكن ادخالها في موضوع النسوية .

أشار الى ماذكره السيد الرئيس عن حقوق الفلسطينيين وقال أنهم في الواقع أقوى الان مما كانوا عليه في الماضي وقد نورن التشاور مهم في شأن حل المشكلة وأن يدخل الفلسطينيون في اجراءات الحل بأى وسيلة . وأضاف أنهم مستعدون لسماع أي رأي لنه

أشار إلى أنه يريد أن ينطوي موضوعا آخر تناوله حيث محمد رياض مع سوسكي وينملق بالباحثات الرباعية بأنه إذا قبلت هذه المبادأة فسوف يدعم ذلك الباحثات الرباعية الجارية وقد تصل بها إلى تحقيق الهدف المرجوه .

وفي حالة رفض المبادأة الأمريكية فإن ذلك قد يدفع بالولايات المتحدة إلى إعادة النظر في موقفها من محادثات الرباعية وذكر بأنه لا يمكن تحقيق اتفاق دون أن تمارس الولايات المتحدة ضغطا على إسرائيل وهي تفعل ذلك الآن .

تحذر بعد ذلك عن رأى الولايات المتحدة في الانسحاب بأنه يستند أساسا إلى مبدأ عدم اكتساب أراضي عن طريق الحرب كما جاء في القرار وهو يبحثون عن صيغة تحقيق تنفيذ هذا المبدأ وسيجيء أن قد موافقة مشاريع لحل المشكلة التي لا زال يسيطرها التعقيد وأضاف بأنه لا يمكن استبعاد إسرائيل عن نسوية الأوضاع في غزة والقدس فإن موضوع السيادة عليهما لم يحل بعد وسيجيء أن أعلنا آراءهم في المستندات التي قدموها بشأن القدس بأن نظل غير مقصورة (موحدة) على أن يكون لكل من إسرائيل والأردن دورا في إدارة ، أما بالنسبة للضفة الغربية فأليهم يرجعون أجراء تمديلات طفيفة عليهم ، أما سوريا فإنهم يرون النظر بشأنها بعد اعلان قبولها للقرار مجلس الأمن .

شكرا السيد الوزير على الإيضاحات التي قد منها حول خطاب ستر روجرز وأضاف سعادته بأنه منذ أن تلقينا هذه الرسالة ونحن نعم ببحثها جديا ، وقال سعادته أنه لا جديد فيها بالنسبة لنا حيث أنها طلب من يارنج استئناف مهمته لتنفيذ القرار وهو مطلبنا ومن ثم فإننا نتساءل ما هو الجديد في هذه المبادرة ولماذا قدمت .

ويلزمنا التأكيد من أن المبادرة جادة فعلا ، إذ أنه بعد ثلاث سنوات من العدوان نأس ونطالب يارنج باستئناف مهمته دون غرض محدد يعنير أمرا غير كاف بالنسبة لنا ، وسيجيء أن قلنا ليارنج إننا نرحب بلقائه في أي وقت من أجل تنفيذ القرار إلا أن ذلك يستدعي أن نعمل إسرائيل استعدادا لها لتنفيذ القرار والانسحاب من الأراضي العربية .

وأضاف الوزير أنه حتى يكون هناك جدوى الموضع هو أن نسمح تصريحا واضحا بأن إسرائيل تنوى تنفيذ قرار مجلس الأمن والانسحاب من الأراضي العربية .

قال السيد الوزير ومن هنا يمكن القول أن هذه المبادرة تحتاج إلى دراسة واسعة لمعرفة مراميها .

أضاف السيد الوزير بأننا على أية حال نؤكد رغبتنا في الحل السلمي و قد عبر عن ذلك السيد الرئيس في مختلف المناسبات سواء في أحاديث شخصية أو صحفية عالمية ونحن نأمل بعد أن ننتهي من دراسة المبادرة أن نعطيكم رأينا وفي نفس الوقت نرحب بأية اوضاحات جديدة.

وذكر السيد الوزير أن من ذلك نبين أن موقف الولايات المتحدة من موضوع الانسحاب لازال غامضا بالنسبة لسينا، هناك شروط ثلاثة يرتبط بها موضوع الانسحاب بالنسبة للضفة الغربية فأن الأمر سينتهي إلى وضعيتها تحت رحمة إسرائيل، وهناك استبعاد انسحاب إسرائيل من الأراضي السورية.

وأضاف السيد الوزير أنه بالنسبة لمشكلة اللاجئين فأن الولايات المتحدة لم تقدم علينا حتى الآن بأفكار محددة لحل هذه المشكلة وإنما اكتفت بتقديم مقترنات لحل المشكلة بالنسبة لاسرائيل فهذا نرى بعد عدم عودتهم ولكنها لم تذكر ماذا سيكون مصير اللاجئين بعد ذلك، كما أنه لازال هناك نجاح للمملكة الفلسطينية.

قال السيد الوزير أنه ليس واضحاماً إذا كانا يريد حقاً سلاماً دائمًا أم حلاً مؤقتاً وحالياً نسمع عبارة السلام الدائم ولكن نرى حلولاً تؤدي إلى السلام المؤقت وليس إلى السلام الدائم.

أضاف السيد الوزير أنه من الأمور التي تحتاج أيضاً إلى دراسة من جانبنا هي كيف سيقوم يارنج بهم منه وعلاقة ذلك بالمجتمعات الثانية والرابعة وما هو موقف الدول الكبرى في هذا الشأن.

وختم السيد الوزير بذاته أن كل هذه الأمور تحتاج إلى دراسة موسعة من جانبنا حتى نتبين مدى جدية هذه المبادرة ونجد إيجابيات واضحة حول هذه الأسئلة وغيرها.

مع وافر الاحترام



القاهرة في ٢٦ سبتمبر سنة ١٩٧٠

وزارة الخارجية

مرى جدا

مكتب الوزير
٢٤٠٠٤

مذكرة

إلى مكتب السيد سامي شرف وزير الدولة

=====

أنشرف بآن أبعث رفق هذا محضر مقابلة السيد الوزير المفوض
محمد رياض مع مستر برجس المشرف على رعاية صالح الولايات المتحدة
بالقاهرة بتاريخ ٢٦ سبتمبر سنة ١٩٧٠

مع وافر الاحترام

مدیر مكتب الوزیر

وزير مفوض (محمد رياض)

Received from Mr. and Mrs. John H. and Mrs. John
and Mrs. John H. and Mrs. John H. and Mrs. John H.
and Mrs. John H. and Mrs. John H. and Mrs. John H.





وزارة الخارجية

مكتبة الوزير

القاهرة في ٢٦ سبتمبر سنة ١٩٧٠

سمری جد ا

مذكرة

ذكر في معرض الحديث عن الحالة في الأردن الان أن ترك العبيد ياسر عرفات للاردن وحضوره للقاهرة يذكره بما حدث عام ١٩٤٨ عندما ترك القادة فلسطين . وأشار الى أنه وفقا لمعلوماته فإن جورج حبشى الان في كوريا ولبس فى الأردن أى أنه ترك مسرى الاحداث هو الآخر .

ذكر أنه حضر ليسته رض الموقف معه وأنه سبق أن أثبّرت
أمور عديدة اثناء اجتماعنا يوم ٣ سبتمبر وأننا مقابله
للسيد الوزير يوم ٤ سبتمبر . وأن السيد الوزير أشار
إلى هذه الأمور في البيان الذي أصدره يوم ١٤ سبتمبر
و كذلك في المؤتمر الصحفى الذى عقده يوم ١٥ سبتمبر . وأضاف
أنه تكلم مع الوزير المفوض الدكتور أحمد عثمان يوم
١٦ سبتمبر بخصوص بعض هذه الأمور . ويبدو أن يضاف
أن السيد محمد حسين هيكل وزير الارشاد القومى قد
استدعاه الأسبوع الماضى وذكر له باسم السيد الرئيس
نفس الـ *demande* الذى سبق للسيد الوزير أن أبلغته



وزارة الخارجية

- 1 -

فوزی أنها غير صحيحة.

بـه وـاـن كـان حـدـيـث السـيـد وزـيـر الـاشـادـة الـقـومـي كـان أـكـثـر
تـفـصـيلـا وـشـمـلـ جـمـيع الـاحـدـائـات الـتـى يـرـى الفـرـيق أـول مـحـمـدـ
نـوـزـى أـنـها غـيـر صـحـحة .

أضاف مستر برجس أنه قابل السيد وزير الارشاد القومي مرة أخرى يوم الأربعاء الماضي وأنه سأله عما إذا كان سعادته يعلم بما دار مع الوزير المنفوض أحمد عثمان فاجاب السيد الوزير بالإيجاب وخرج مستر برجس بانطباع أن هذا الأمر يمكن التفكير فيه بعد انتهاء أزمة الأردن الحالية وقد قام مستر برجس برفع ماذكره له وزير الارشاد القومي إلى حكومته ولديه رد موجه إلى سعادته ولكن نظراً لتو Aguado السيد الوزير في القاهرة الآن فقد رأى أن يبلغنى بمرد الحكومية الأمريكية .



وزارة الخارجية

الوزير

- 7 -

الموضوع حتى تبحث مشكلة مباحثة حتى ٣ سبتمبر ١٩٧٠

وأشار الى الحديث الذى أدى به الدكتور الزيات
لمحطة CBS وأن سيادته نوه الى احتمال اعـادة
الصواريخ اذا أخذ أمن الجـمـعـمـ فى الاعتبار (مرئى من
ساجاه بحديث الدكتور الزيات)، وأشار كذلك الى أنـيـ
بلغـهم أن السـيدـ الوزـيرـ قالـ نفسـ الشـيـءـ لـوزـيرـ خـارـجـيةـ
اسبـانياـ خـلالـ زـيـارتـهـ لمـدـرـيـدـ.

ذكر بعد ذلك أن حكومته مقتنعة بأهمية تصحيف

الاهمية ١
الوضع وأن استئناف محادثات بارج في Rectification
جو يسع للولايات المتحدة بلعب دور فعال هو صالح
الجمع إلا أن الحكومة الأمريكية تواجه مشكلة عويصة
وهي أنهم مقتنعون تماماً بوحدة مخالفات. ولكن بالرغم
من هذا فيجب ابجاد وسيلة لمعالجة الموضوع حتى يمكن
احراز تقدم في المباحثات. كما أنه يجب الدخول في
مناقشة جديدة حول بعض النقاط التي اثارتها الجمع من
قبل خاصة وأنهم مقتنعون بأهميتها لنا ويتفهمون هذه

١ - الضرورة العسكرية لتحرير الصواريخ من مكان
لآخر داخل منطقة نزع السلاح.

٢ - فكرة ضمان من الولايات المتحدة ضد أي هجوم من جانب إسرائيل وأوضح أن الحكومة الأمريكية تعتقد أن هاتين النقطتين تتضمان ما أسماه:



وزارة الخارجية

الوزير

- ٤ -

كرر بعد ذلك ماسبيك أن ذكره للسيد الوزير المفوض أحمد عثمان من أسفه لأن حكومته لم ترد بصرفة على النقاط التي أثارتها ولكن السبب في ذلك يرجع إلى المشاكل العديدة التي كان عليها مواجهتها مثل خطف الطائرات وأزمة الأردن الخ . . . ومع ذلك فهو يرى أن بوكلد أن روجرز قد بحث موضوع المخالفات بنفسه وأنه مقتنع بوقوعها الامر الذي يجعل حكومة الولايات المتحدة في حيرة لأنها لا تفهم السبب من وراء هذه المخالفات بعد أن استنمرت الجمع مع الكثير في قبولها للمبادرة ولو قف اطلاق النار .

أكد مستر برجس أن حكومته لا يدور في خلدها أدنى شك في أن الج ٤٠ . كانت مخلصة عندما قبلت المبادرة ولم يكن قبولها حبلة سماوية لتحقيق أهداف عسكرية . ولكن يقدر الان أن الأزمة في الأردن قد تعيق بحث هذا الموضوع بالتفصيل ولذلك فهو يرجو أن يبحث الموضوع بدبلوماسية هادئة على المستوى الذي تختاره جمع من سواعف القاهرة أو في نيويورك أو في واشنطن وأن حكومته تفضل عدم بحثه على مستوى الوزراء .

ذكرت له أدنى سارفع ماذكره للسيد الوزير وأنني لست أعقب بصفة رسمية على مقاله . ولكن أود أن أوضح

له ما يلى :



وزارة الخارجية

- ٥ -

الوزير

١ - إن الدكتور الزيات كرر في تصريحه ما يلى
أن ذكره السيد الوزير وأنه قد قبل أن الدكتور
الزيات قد أشار إلى احتمال موافقتنا على موجب
الصواريخ وقد فسر هذا بأنه يعني أننا دخلنا
صواريخ بعد الموعد وهذا غير صحيح على الأطلاق .
وتصريح الدكتور الزيات بنصرف إلى داخل المنطقة
وكان يشير إلى التحريك الوحيد الذي تم والذى
ذكر للمستير برجس من قبل . ولكن وسائل الإعلام
ركزت على تفسيراتها لحديث الدكتور الزيات ولم
تكتفى بما صرح به فعلاً .

٢ - إن السيد الوزير تحدث مع وزير خارجية إسبانيا
في الموضوعات التي وردت في المذكرة التي
أعطيتها لكم .

ذكرت أنه يلزم النظر إلى تطورات الأمور فالولايات
المتحدة في بداية الأمر لم توافق على ادعاءاتاته واتهامات
إسرائيل لنا ثم حدث أن تقدم هو لنا بمذكرة يوم
٣ سبتمبر تتضمن اتهامات من حكومته ووعدته بالرد عليها
في اليوم التالي . ومع ذلك فقد نوجئت الجمع بمجلس
الولايات المتحدة خالفة أصول اللباقة ولم تنتظر ردنا
وأعلنت اتهاماتها لنا . ولاشك أن هذا التصرف من حكومته



وزارة الخارجية

الوزير

- ٦ -

جعلنا نعتقد أن الهدف ليس هو التحقق من وقوع المخالفات أو البحث عن حقيقة الأمر ولكن الهدف كان - كما ذكر له السيد الوزير - اعطاء إسرائيل شهادة تستطيع استغلالها عندما تهجم على مواقعنا ، أو اعطائهما المبرر لعدم قبولها المبادرة الأمريكية . وأشارت في مقابلته مع السيد الوزير يوم ٤ سبتمبر ذكر له السيد الوزير أننا لم ندخل صاروخ من خارج المنطقة وأن كل ماحدث هو مجرد صيانة مواقعنا . وأضفت أن الجماعة لترى مبررا في عدم الرد على أن الأسئلة والحقائق التي قدمت له يوم ٤ سبتمبر حتى الآن وطالبته بتفسير لهذا السكوت من جانبهم خاصة وأن السيد الوزير قد وجه له سؤالين محددين لم يتلقا علبيهما أجابة حتى الان . ثم ذكرت أن حكومته قد أخلت تفاصير على الحقيقة عندما ذكر لكل من إسبانيا وابطالها أن المخالفة الوحيدة التي ارتكبها إسرائيل كانت مت بالطيران فوق مواقعنا وذلك تجاهل تام لما سبق أن ذكر له من المخالفات الإسرائيلية المتكررة التي تتضمن تشبيه مواقع جديدة وإعادة بناء خط بارليف كما أنهم تجاهلوا تماما الطبيعة الوقافية الدفاعية بما يتهمنا به متناسين أن كل ماقيمه هو أسلحة للدفاع بينما تتلقى إسرائيل الأسلحة والطائرات من أجل الهجوم علينا وتعاملت عن الذى استفاد من وقف إطلاق النار فى مصر الذى تربى



وزارۃ الخارجیۃ

- ۲ -

الوزیر الدفاع عن نفسها أم اسرائيل التي تعد للهجوم علينا .

- وأضفت ؟ من ماسبق يجعلنا نتساءل عن حقيقة موقف الولايات المتحدة بعد قبولنا للمبادرة وتمسکنا بكلماتنا .

- وأظهرت بوضوح تام دهشتنا واستياعنا من تصريحات حکومته .

- رد مستر برجس بأن حکومته لم تشک أبداً في تصريحنا بأننا لم ندخل صواريخ الى المنطقة وأن تأكيدات بهذا المعنى قد أبلفت اليهم من السيد الوزير ومن السيد وزير الارشاد القومي باسم السيد الرئيس ومني ، ولكن هناك ثلاثة أنواع من المخالفات :

١ - تحريك المواقع .

٢ - إعادة بناء مواقع جديدة .

٣ - بناء مواقع جديدة .

- عدت فاكتد له مرة أخرى أنه عندما قابل السيد الوزير يوم ٤ سبتمبر لم يكن هناك سوى موقع واحد قد تم تحريكه . أما بالنسبة للصيادة فمن الناحية العسكرية فإن أي موقع تنقذه الصيادة يعتبر بقائه عيناً وهذا لا يتمشى مع مفهوم إبقاء الوضع القائم : Stand - Still إذ أنه يشترط تقليله وليس إبقاءه . وبالنسبة لبناء مواقع جديدة فلم يحدث أننا بنينا مواقع جديدة .



وزارة الخارجية

- ٨ -

Rectification

الوزير ذكر برجس أن حكومته ترى تصحيح :

الوضع في هدوء ولا يعنى هذا موافقتها على ماتريده، مسخر
لـ Roll - Back ما يبر من إعادة الوضع

سألته عما دار في مقابلة جولدا مايير مع نيك松ون.

ذكر أن سيسكو لابد وأن يكون قد شرح ماتم للسيد الوزير
المفوض أشرف غربال وهو بمكنته وفق تصوره تلخيص المقابلة
فيما يلى :

١ - طالبت مايير بعدم الدخول في محادثات حتى يتم
إعادة الوضع كما كان ولكن الحكومة الأمريكية لم
تر الوقت مناسباً ل المباشرة ضغط عليها بسبب أزمة
الأردن وبسبب موضوع الصواريخ.

٢ - لم تقدم مايير موقف حكومتها من موضوع الأراضي
والحدود ولكن قدمت فقط موقف حزبها وذكرت الوزراء
المشترين في الحكومة من خارج حزبها أكثر
تشدداً ويريدون الاحتياط بضم الشيش وبهمضبة
الجلان وبالقدس والضفة الغربية وغزة، وذكر
أن الحكومة الأمريكية قد أوضحت لمايير بأن
العالم بأسره لا يوافق على الضم وبأن الانسحاب
أمر لابد منه.

٣ - بالنسبة للمساعدات الأمريكية لإسرائيل فلم تقدم
الولايات المتحدة ارتياطات Commitments.



وزارة الخارجية

الوزير

- ٩ -

ولكنها أخذت في الاعتبار أنها وعدت إسرائيل
عند قبولها وقف إطلاق النار بأن لن ت manus
بسبب هذا القبول ونظراً لافتقار حكومته بيان
ميزان التسلح قد اختلف بما كان عليه خلال فترة
وقف إطلاق النار ولذلك فهي ستعرض إسرائيل.

ثم أشار مرة أخرى بيان حكومته ثري ضرورة تصحيح الوضع
وليس معنى ذلك بالضرورة إعادة الوضع كما كان، وعلى
العموم بهذه أمر قابلة للمناقشة والمناورة بين حكومته
والجمع بم وقد أرادت إسرائيل في البداية التلاعيب
باللفاظ واستغلال المبادرة لتحقيق أهدافها ولكن حكومته
لن تقبل. وتعتقد حكومته الآن أن الجمع قد استغلت
الموقف لتحقيق مزاجاً عسكرياً.

ذكر أن السفارة الإسرائيلية في واشنطن قد طلبت من محتر
ائز تون أن يطلب التدخل للمساعدة في ترحيل الأسرى
الإسرائيليين الجرحى (أيال وعبيدي) اللذين زارهما مندوبي
الصليب الأحمر والذين وأن كان يلقيان معاملة طيبة
مننا إلا أن جروحهما خطيرة تستوجب ترحيلهما. وأضاف
أنه لا يقدر أي demarche رسمي ولكنه يتطرق
إلى الأمر لنا.

ذكر أن المزاج العسكري التي جنبناها لا يمكن أن تقارن
بالخسارة المسبقة.



وزارة الخارجية

- 1 -

الوزير

سألته عن تصوره للأحداث في الأردن فذكر أنه في هبوقش بد
لارقة الدمام ولابرى نهاية وأضاف أنه سمع من السيد
نجيب صدفة أن السيد الرئيس والملك فيصل يربى أن
مساعدة الملك حسين ولكن أفعاله تحرجهما باستمرار وأنه
يعلم أن الجيش السوري قد تعرض لخسائر فادحة ثم ذكر بعد
ذلك أن حكومته لا تنوى التدخل في الأردن ولو أن هيئة
الصليب الأحمر الأمريكي على استعداد لنقل معدات طبية
ومساعدات عندما تطلب هيئة الصليب الأحمر الدولية امكان

نـم ذـكـر أـن لـدـى حـكـومـتـه مـطـلـومـات بـأـن الجـبـيـة الشـعـبـيـة قد
وـضـت مـخـطـطـا عـلـى نـلـانـة مـرـأـلـه لـلـحـمـل عـلـى فـشـل مـبـاـحـثـات
بـارـنج عـلـى الـوـجـه الـمـبـيـن فـي الـمـرـفـق (٢) .

قال أله سيسافر الى ابطالبا فجر يوم الثلاثاء للجتماع
بالرئيس نيكسون ظهر يوم الاربعاء بنابولى ، وأنه بشرفه
مقابلة السيد الوزير قبل سفره للتعرف على آخر
مالدينا .

٤٠٠ الاحترام وافر مع

وزیر مفوض

(محمد رضا)

1. FOLLOWING IS PORTION OF TRANSCRIPT OF REMARKS MADE BY
UAR PERMREP ZAYYAT ON " FACE THE NATION" (CBS) PROGRAM
SEP 20 .

2. QUOTE MR. AMBASSADOR, LET ME ASK THIS QUESTION. YOUR FOREIGN MINISTER HAS SAID THAT THERE WERE CHANGES IN THE MISSILE POSITIONS IN THE ZONES. NOW CAN YOU SEE THE POSSIBILITY OF A ROLLCBACK OF THOSE MISSILES TO THE PRIOR AUGUST 7 SITUATION ?

AMBASSADOR EL-ZAYYAT: YES, ON TWO COUNTS, ON BOTH COUNTS. FIRST, LET ME TELL YOU WHAT HE HAS SAID, BECAUSE IT HAS BEEN WRITTEN AND NOT SAID -- I HAVE A COPY OF IT. HE SAID THAT WE HAVE NOT MADE ANY VIOLATIONS OF THE CEASEFIRE WE HAVE ACCUSED THE ISRAELIS OF VIOLATIONS, AND INDEED THE AMERICAN GOVERNMENT HAS CONCEDED THAT THE ISRAELIS HAVE MADE VIOLATIONS, AND SAID THAT WE HAVE DONE SO. THE QUESTION WAS AN INTERPRETATION QUESTION, WE WERE ASKED NOT TO INCREASE OUR POWER IN THE AREA. WHAT WE HAVE DONE AND ADMITTED WE HAVE DONE WAS THAT WE HAVE MOVED MISSILES WHICH WERE ALREADY IN THE AREA ON AUGUST 7 FROM ONE PLACE TO ANOTHER. NOW THIS WE THOUGHT, AND WE THINK WE MUST DO, AND THE REASON IS VERY SIMPLE, NOW THE STATE DEPT AND THE AMERICAN GOVERNMENT HAS INFORMATION AND INTELLIGENCE SERVICES SAY THAT THE ISRAELIS HAVE CROSSED OUR SKIES, HAVE PICTURES OF ALL OUR MISSILES, THEY KNOW WHERE THEY ARE EXACTLY. NOW WE WOULD LIKE TO RECTIFY THAT. IF WE RECTIFY IT ON OUR SIDE BY MOVING BACK THE MISSILES WHERE THEY WERE IN THE SAME AREA, HOW ARE WE GOING TO RECTIFY ON THE OTHER SIDE THE KNOWLEDGE THEY HAVE TAKEN OF THE PLACES WHERE THEY ARE IN ?

HERMAN : WE HAVE ONLY ONE MINUTE. I DO NOT THINK YOU FINISHED YOUR ANSWER YET ABOUT POSSIBLE ROLLCBACKS.

AMBASSADOR EL-ZAYYAT: NOT YET. I WILL ANSWER QUICKLY. THEN WE ASKED THE U.S. GOVERNMENT TO SAY IF WE ROLLED BACK --NOT ROLL BACK--BUT IF WE BRING BACK AND THEN WE

KNOW THAT THEY HAVE ALL OUR PLACES, WOULD THEY GUARANTEE THAT THERE WOULD BE NO SURPRISE ATTACK. IF THEY DO NOT GUARANTEE THAT, WOULD THEY TELL US WHAT THEY ARE GOING TO DO IF ISRAEL DOES REPEAT ITS 5TH OF JUNE SURPRISE ATTACK AND KILL ALL OUR MEN AND FINISH OUR DEFENSES ? WE DID NOT GET A REPLY UNTIL NOW.

HERMAN: WE HAVE 30 SECONDS LEFT. IS THAT THE ONE CONDITION THAT YOU NEED TO START A ROLL BACK ?

AMBASSADOR EL-ZAYYAT: EITHER THIS OR SOMEBINTELLIGENT WAY OF TELLING US WHAT TO DO TO DEFEND OURSELVES.

QUESTION: WHAT ABOUT A DE-MILITARIZATION ON BOTH SIDES OF THE CANAL ?

AMBASSADOR EL-ZAYYAT: THIS HAS NOT BEEN PROPOSED. END QUOTE.

EXEMPT.ROGERS

مرفق (٢)

18 SEPT. 1970.

1. THIS MESSAGE IS TO APPRAISE ALL ADDRESSEE POSTS OF AN ALLEGED THREE-STAGE PLAN OF THE POPULAR FRONT FOR THE LIBERATION OF PALESTINE (PFLP) TO BRING ABOUT THE COLLAPSE OF THE MIDDLE EAST NEGOTIATIONS.
2. FIRST STAGE OF PLAN ENVISONS DESTRUCTION OF U.S.-OWNED INSTALLATIONS, AIRCRAFT, ETC. SECOND STAGE - DESTRUCTION OF OFFICIAL U.S. INSTALLATIONS SUCH AS EMBASSIES AID AND USIS OFFICES AND OFFICIAL RESIDENCES. THIRD STAGE - KIDNAPPING OF U.S. AND JORDAN OFFICIALS.
3. STRINGENT SECURITY MEASURES BEING TAKEN BY VARIOUS GOVERNMENTS AND AIRLINES AS RESULT OF RECENT AIRPLANE HIJACKINGS REPORTEDLY WILL RESULT IN (PFLP) MOVING TO SECOND AND THIRD STAGES OF PLAN, DESTRUCTION OF U.S. EMBASSIES AND OFFICIALS INSTALLATIONS AND KIDNAPPING OF U.S. AND JORDANIANS OFFICIALS.